

# ALDENHOVEN



## Info Blatt

Verteilungsgebiet  
Aldenhoven, Dürbaslar, Engelsdorf,  
Freialdenhoven, Neu Pottern,  
Niedermerz, Schiefden und Siersdorf

Februar 2012 / Nummer 2 / Woche 8

### Spektakuläre Musicalshow der Musikschule Aldenhoven



Zahngold, Schmuck,  
Uhren, Münzen,  
Medaillen, Barren  
Machen Sie  
Ihr **ALTGOLD**



ZU **BARGELD**  
**Hier!**

**KRIESCHER**

Augenoptikermeister  
Uhrmachermeister  
mit eigener Werkstatt

Alte Turmstr. 56, Aldenhoven  
Telefon (0 24 64) 72 38

Montags geschlossen  
Di.-Fr. von 9.30 bis 18.00 Uhr  
Sa. von 9.30 bis 13.00 Uhr

### Ambulanter Pflegedienst

MDK - geprüft mit der Note 1,0

**HUMANITER**



24-Std.-  
Rufdienst

**PFLLEGESERVICE**

Telefon (02464) 90 51 00

Cornelia Simons Auf der Komm 12 52457 Aldenhoven



**Hühne & Krapp**  
Rechtsanwälte

**Björn Hühne**  
Rechtsanwalt  
u. Fachanwalt für Strafrecht

**Georg Krapp**  
Rechtsanwalt

► Strafrecht ► Verkehrsrecht ► Arbeitsrecht ► Mietrecht ► Familienrecht ► Erbrecht

52428 Jülich · Linnicher Straße 17

Telefon (02461) 4135 · Telefax (02461) 2882 · Notruf 24 Std. (0171) 6426738

E-Mail huehne-krapp@t-online.de · Internet www.huehne-krapp.de

**LENZEN** SCHREINEREI



Tischlermeister **geopr. Restaurator**  
mechan.

**Einbruchhemmung**  
DIN 18104 Teil 1+2

**Ausführliche Beratung bei uns.**  
Dorfstraße 33 • 52457 Aldenhoven-Freialdenhoven  
Mail: Schreinerei.Lenzen@t-online.de • Web: www.Schreinerei-Lenzen.de  
Tel. 0 24 64-17 25 • Fax 23 66



**GRABMALE**  
**FRAUENRATH**  
MARMOR • GRANIT

**Treppen - Fensterbänke**  
**- Küchenarbeitsplatten**  
**- freitragende Treppen**

52457 Aldenhoven/Siersdorf Tel. 0 24 64/17 86  
Heidgasse 65 Fax 0 24 64/67 03

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



in allen Ortschaften waren die Karnevalssitzungen jeweils ein voller Erfolg. Die Festzelte oder Säle - ob warm oder kalt - haben getobt, als regionale oder überregionale Größen ihre Leistungen dargeboten haben. Auch Besucher ohne rheinische Wurzeln wurden schnell von der Stimmung mitgerissen. Nicht nur der Karneval, sondern auch der Winter hatte uns fest im Griff. Tief Dieter sorgte für sibirische Temperaturen. In diesem Zusammenhang möchte ich noch-

mals darauf hinweisen, dass der Winterdienst nicht nur das Räumen und Bestreuen der Gehwege, sondern auch das Räumen und Bestreuen der Fahrbahnen umfasst.

Ist die Gemeinde nicht winterdienstpflichtig, obliegt das Räumen/Streuen der Fahrbahnen dem jeweiligen Eigentümer der anliegenden Grundstücke. Dabei ist die Fahrbahn jeweils bis zur Fahrbahnmitte mit abstumpfenden oder auftauenden Stoffen zu bestreuen bzw. von Schnee freizuräumen. In welcher Straße der Winterdienst von der Gemeinde oder den Anliegern durchzuführen ist, kann dem Straßenverzeichnis der Straßenreinigungssatzung entnommen werden. Dieses finden Sie im Internet unter: <http://www.aldenhoven.de/buerger-service/politik/ortsrechtsammlung.php>. Sollten Sie Fragen zur Durchführung des Winterdienstes haben, steht Ihnen mein Mitarbeiter des Tiefbauamtes unter der Tel.-Nr.: 586-139 zur Verfügung. Gerade dieses Wetter hat zu beträchtlichen Frostschäden geführt. Dem Bauamt wurden schon viele Stolperfallen auf unseren Bürgersteigen oder Beschädigungen der Straßen gemeldet (Herr Houck, Tel. 586151). Eine Überprüfung dauert noch an. Notsicherungen wurden, falls erforderlich, schnellstens veranlasst. Leider kann aber mit der Beseitigung der Schäden begonnen werden.

bahn bei Aldenhoven täglich von über 40.000 Fahrzeugen genutzt. An den „Drei Kreisverkehren“ wurden täglich fast 17.000 Fahrzeuge gezählt. Durch Dürboslar fahren durchschnittlich 2.000, durch Schleiden 3.200 und durch Siersdorf sogar 4.600 Verkehrsteilnehmer. Für uns, und insbesondere für die Anwohner, erscheinen diese Zahlen sehr hoch. Leider ist jedoch gemäß den Richtlinien der Straßenbauverwaltung dieses Aufkommen nicht so hoch, dass z. B. Lärmschutzmaßnahmen erforderlich sind.

Die Vorbereitungen für die Schützenfeste haben begonnen. Während in Aldenhoven der Schützenkönig mit Michael Goeres schon feststeht, werden in den anderen Ortschaften noch spannende Wettkämpfe zu erwarten sein. So findet in Neupattern der Königsvogelschuss am 04. März im Haus Pattern statt.

Im März wird aber auch der Gemeinderat tagen. Der Stärkungspakt und die Finanzen werden wieder Hauptthema sein.

Ein Sanierungsplan wird beraten. Hierzu haben und werden noch Gespräche mit der Politik und der Gemeindeprüfanstalt stattfinden.

Wir haben genug Frost gespürt und Glatteis gesehen. Die lange Winterzeit muss endlich ein Ende finden. Ich hoffe, dass wir bei der nun bald anstehenden Gartenarbeit die ersten warmen Sonnenstrahlen genießen können.

In diesem Sinne verbleibe ich aus dem Rathaus

Ihr  
Lothar Tertel  
Bürgermeister

**Starke Leistung - Starke Böden**

JOKA Fußböden und die beste Blathtier aller Zeiten: Magdalena Neuner

**JOKA®**




Viel Erfolg dem JOKA Team:

- Magdalena Neuner
- Arnd Paiffar
- Michael Greis
- Miriam Gössner
- Franziska Hildebrand
- Nadine Horchler

*M. Neuner*

**schöner BODEN**

Die Experten für Teppiche & Bodenbeläge

- Teppiche
- Bodenbeläge
- Kolonialstil-Möbel
- Wohnaccessoires
- Tischwäsche
- Gartenmöbel

Neusser Str. 1 gegenüber Hauptpost  
**JÜLICH**  
Tel. 02461-343555  
Fax 02461-343556

# Turmschwalben 74 Aldenhoven sagen Danke

Eine großartige Session 2011/2012

Mit Ablauf des Aschermittwochs ist eine tolle Session für die Turmschwalben zu Ende gegangen. Damit ist es auch Zeit Danke zu sagen. Ohne die sagenhafte Unterstützung der Aldenhovener Geschäfts- und Privatleute wäre dies nicht möglich gewesen. Auch ein karnevalistisches Dankeschön an alle ortsansässigen Karnevalsgesellschaften für Ihre Unterstützung, die wir hoffentlich in den nächsten Jahren weiter ausbauen werden. Und auch die Damen der Gesellschaft, Natalie Speckbrock, Tamara Raab, Stephanie Herhut, Petra Hüge, Maren Travagliante, Sabine Klünter, Simone Herhut, Karin Esser und Carina Hartel, haben dieses Jahr überwältigendes geleistet und durch Ihre Kreativität und helfenden Hände maßgeblich zum Erfolg der „Kölschen“ Kostüm-sitzung-, Biwak, Kindersitzung und Damensitzung beigetragen. Nicht zu vergessen sind die Kinder der Tanzgruppen, die ganzjährig trainiert werden und während der Session auf allen Aussenauftritten hart „arbeiten“ müssen, sowie deren Eltern, die geduldig jedes Wochenende dafür geopfert haben. Aber nach der Session ist vor der Session und deshalb beginnen die Vorbereitungen für die nächsten Veranstaltungen, sowie das Training schon kurz nachdem die Narrenkappe wieder im Schrank verstaut ist. Die Mitgliederversammlung im April/Mai und das Sommerfest auf dem Place d'Albert sind nur zwei

**g r a b m a l e**

GROSSAUSSTELLUNG



Fensterbänke · Treppenstufen · Küchenarbeitsplatten · Waschtischabdeckung

**herausragend in  
qualität und preis**

**B 57** zwischen alsdorf  
und baesweiler  
tel. 02401/89411

**frechen  
STEIN**

**indeland**



Ein Verein im Indeland  
KG "Turmschwalben 74" Aldenhoven

Die KG Turmschwalben 2010

Veranstaltungen die bereits jetzt Ihre Schatten voraus werfen. Wenn Sie Ihr Kind bei den Turmschwalben anmelden möchten, schauen Sie sich ruhig ein Training an und nehmen Sie Kontakt mit unserer Trainerin Natalie Speckbrock auf. 3-7 Jahre Dienstags von 1600-1700 Uhr, 7-14 Jahre Mittwochs von 1800-1900 jeweils im Ludwig-Gall-Haus. Der Vorstand der KG

Turmschwalben bedankt sich Turmschwalben: "No de Turm- nochmals für eine starke Session schwalben jomme hen-do kannste 2011/2012 und freut sich gemäß laache-do esset schön!!!" auf dem Wahlspruch der Fastelovend 2012/2013

# Vererben - aber richtig

Aldenhoven. Wie vererbe ich richtig und wirksam? Wie minimiere ich Erbschaftssteuern? Wie sichere ich den Familienfrieden auch nach meinem Tod? Fragen, die diese Informationsveranstaltung für interessierte Verbraucher beantworten will. Sie behandelt die zivil- und steuerrechtlichen Voraussetzungen und Folgen eines Erbfalls. Die jeweils aktuelle Recht-

sprechung des Bundesgerichts- und Bundesfinanzhofs wird vom Referenten Rechtsanwalt Farkas im Vortrag berücksichtigt. Für diese Veranstaltung der Kreis-VHS am 14.03.2012 um 19.30 Uhr in Aldenhoven wird ein Entgelt in Höhe von fünf Euro erhoben. Anmeldung unter 02421/22-2876 oder [www.vhs-kreis-dueren.de](http://www.vhs-kreis-dueren.de).

**Das Grabmal -  
ans Leben erinnern**

- Individuelle Grabmalgestaltung
- große Auswahl
- wunderschöne Ausstellung
- seriöse Beratung

Wir nehmen uns Zeit für Sie!

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr  
13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr  
oder Termin nach Vereinbarung  
So. freie Besichtigung  
(keine Beratung, kein Verkauf)

**STEPHAN  
PRELL**  
STEINMETZBETRIEB

**Steinmetzbetrieb Stephan Prell GmbH**  
Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
Industriestraße 4, 52457 Aldenhoven

Tel.: 02464-587575  
Internet: [www.steinmetz-prell.de](http://www.steinmetz-prell.de)

verschiedene  
Ausstellungs-  
stücke  
bis zu 35 %  
reduziert!



# Spektakuläre Musicalshow

So stand es in der Vorankündigung für das Musical „Schneewittchen und die 7 Zwerge in Not“ präsentiert vom Tanztheater Aldenhoven: **Spektakulär und einzigartig!**

Das diese Beschreibung für das von 100 Kindern und Jugendlichen auf die Bühne gebrachte Gesamtkunstwerk zutrif, zeigte die Begeisterung der vielen Zuschauer, die vom 28.01.-31.01.2012 das Musical besucht hatten.

Das PZ im Jülicher Schulzentrum hatte sich für 4 Tage in eine Musical-Arena verwandelt.

Durch ein beeindruckendes Bühnenbild, was von Eltern entworfen wurde, eine großzügige Tanzfläche und einem umfangreichen Backstage Bereich, wo die Darsteller Kostüme und Headsets wechseln konnten, entstand eine professionelle Theater Atmosphäre.

Die Idee das Märchen der Gebrüder Grimm in eine moderne Fassung um zu schreiben, hatte die Leiterin Iris Freudenthal vom Tanztheater vor 2 Jahren. Nach einigen erfolgreichen Musical Produktionen, wie König der Löwen, das Dschungelbuch, der Zauberer von Oz, Linie 1, Musical Highlights u.v. mehr war es für die Choreographin eine Herausforderung das Schneewittchen Drehbuch zeitgemäß zu verfassen und mit aktuellen Themen zu spicken.

Die Umsetzung dieser Idee war mehr als gelungen! Eine unterhaltsame, erfrischende Story, die dazu noch zum Nachdenken anregte. Der Einstieg in das Stück gelang durch eine Videopräsentation über das letzte Zwergendorf Deutschland, was nun abgebagert werden sollte. Wochen



vorher wurden die Tanztheater Zwerge dafür gefilmt und so erfolgte ein guter Zusammenhang zum Bühnengeschehen.

Wie die Profis wirbelten die kleinen und großen Darsteller über die Bühne und brachten sofort gute Stimmung ins Publikum, die bis zum Schluss anhält und die Darsteller nach einer 3-stündigen Meisterleistung mit Standing ovation und tosendem Applaus belohnt wurden. Im Tanztheater wird vielseitig unterrichtet. Die Kinder singen, tanzen und schauspielern. Nur so ist es möglich ein Musical zu erarbeiten. Denn die drei Elemente sind dafür wichtig.

Die Regisseurin Iris Freudenthal hat selbst bei vielen Musicals und Ballettabenden in ihrer Heimat, im Kieler Opernhaus, in der Hamburger Staatsoper und bei vielen Companies mitgewirkt, bis sie ihre Leidenschaft fürs Choreographieren und das kreative Arbeiten mit Kindern und Jugendlichen

entdeckte. Nach ihrem Sportstudium absolvierte die heute 50-Jährige die Ausbildung zur Tanzpädagogin auf der Jahn Cranko Schule in Stuttgart. Die Leiterin: „Die Wurzeln meiner Arbeit, sind natürlich im Theater. Aus dieser Erfahrung kann ich heute ernten und das wunderbare Gefühl auf der Bühne zu stehen an meine Schüler weiter geben. Für mich ist es immer wieder sehr bewegend, wie sich die Schüler durch Tanz und Darstellung ihre Persönlichkeit stärken und entwickeln. Nach dem das Drehbuch und die Songs geschrieben waren begann die Rollenverteilung und das Einstudieren der Tänze. 1 Jahr intensive Arbeit benötigt man, um ein solches Projekt Bühnenreif zu machen.“

Dazu gehören natürlich auch aktive Eltern, die Kostüme herstellen, ein Bühnenbild entwickeln und hinter der Bühne beim Umkleiden, schminken und Headsets anlegen helfen. Hip Hop und Jazztrainerin Kira Farber und die Nachwuchstrainerin aus eigenen Reihen Jasmin Jansen unterstützten die choreographischen Teil mit einigen hervorragenden Tänzen ihrer Gruppen.

Mit welcher Begeisterung Kinder und Eltern hinter dieser Institution stehen, konnte man während der 3 Aufführungen live mit erleben. Die Akteure zeigten ein 3-Std.-Powerprogramm mit schauspielerischer, tänzerischer und gesanglicher Höchstleistung. Ob 7- oder 18-Jährige, alle hatten ihren Part und ihre Rolle bei diesem großartigen Gemeinschaftsprojekt.

Grandiose Tänze mit effektvollen

Kostümen wurden von einer bemerkenswerten Technik in Szene gesetzt. Eine Firma aus Simmerath hatte ein Licht, Laser und Schwarzlicht Cocktail gemischt, was die Zuschauer in Gänsehaut Atmosphäre versetzte. Vom lustigen Zwergenrap, über Waldmonster, Hexen und Naturgestalten bis hin zum Finale, präsentierten das sinnliche Schneewittchen, die absolut witzigen 7 Zwerge, eine grandios gespielte böse Stiefmutter und weitere überragende Darsteller, ein Kunstwerk auf das man wirklich stolz sein kann.

Während der Probezeit wachsen die Gruppen zusammen und während der Aufführungen entsteht eine große Gemeinschaft zwischen allen Beteiligten. Dann fällt das Aufhören schwer und so fließt die eine oder andere Träne.

Nun bleibt die Hoffnung, dass die Story bei den Zuschauern und Darstellern im Herzen wirkt und der Tiefgang des Musicals mit der Frage „Sind Märchen out?“ sich dadurch beantwortet, dass so manches Kind oder auch Erwachsene mal wieder in Märchenbüchern schmökern. Und das letzte Musical oder Tanzprojekt vom Tanztheater Aldenhoven wird es nicht gewesen sein. Doch zunächst werden die Mitglieder für ihren Fleiß belohnt. Wir fahren mit den jüngeren in einen Freizeitpark und die größeren dürfen die Tanzakademie in Tilburg besuchen, um dort ihre Tänze während eines Dance-Festivals zu zeigen und mit Profis zu trainieren. Wer bei uns mitmachen möchte, kann sich ab sofort anmelden. Infos unter [tanztheater.aldenhoven@gmx.de](mailto:tanztheater.aldenhoven@gmx.de)



# GTA Hochhaus Spezialist für Tore und Antriebe

Was gibt es Schöneres, als nach Hause zu kommen? Wenn abends, im Dunkeln, bei Wind und Regen auf die heimatische Garagentor selbständig öffnet und man bequem und ohne aussteigen kann. Man fühlt sich gleich willkommen.

H.-J. Hochhaus vertreibt seit über 40 Jahren NOVOFERM-Garagentore und ist so Ihr kompetenter Ansprechpartner mit viel Erfahrung und Sachverstand in Ihrem Gebiet.

NOVOFERM Sektionaltore bieten perfekten Komfort, höchste Sicherheit und optimale Passgenauigkeit mit elektrischem An-

tore haben ein besonders günstiges Preis-Leistungsverhältnis und sind ebenfalls nachträglich mit einem Elektroantrieb auszurüsten. Der Kunde entscheidet, ob es der bisher bekannte Deckenantrieb oder der neue Industrie-Motor mit seitlicher Führung sein soll. Neben einer Licht- und Zeitautomatik liefern wir auf



naltor aus! Jedem Novoferm-Toreinbau geht ein genaues Aufmaß mit technischer Klarstellung voraus. Die Montage erfolgt an einem Tag durch TÜV-zertifizierten Monteure mit anschließender gründlicher Einweisung, sodass die Anlage auch fertig zertifiziert ist. Selbst nach erfolgter Montage stehen wir für unsere Kunden für Prüfungen und Pflege -

Wartung zur Verfügung... rund um die Garage sind wir in jedem Fall für Sie da!

**GTA Hochhaus  
DER RICHTIGE PARTNER  
NOVOFERM TORCENTER**

**GTA Hochhaus  
Am Wehebach 39,  
52459 Inden-Altldorf  
Tel 02465 / 1030,  
Fax 02465 / 1059**

**E-Mail:  
gta.hochhaus@t-online.de  
Bitte sprechen Sie uns an, wir helfen gerne!**

**Oder besuchen sie uns auf der  
EUREGIO Messe in Aachen vom  
2. bis 11. März in Halle 7,  
Stand 211  
(mos)**

trieb. Diese Tore schieben sich komplett unter die Garagendecke und sparen auch seitlich Platz für Federn und Hebearme ein, wodurch sich die Durchfahrbreite und -höhe vergrößern. Diese Tore werden in vielen Dessinoberflächen in fast allen Farben angeboten. Auch die bisher bekannten Schwing-

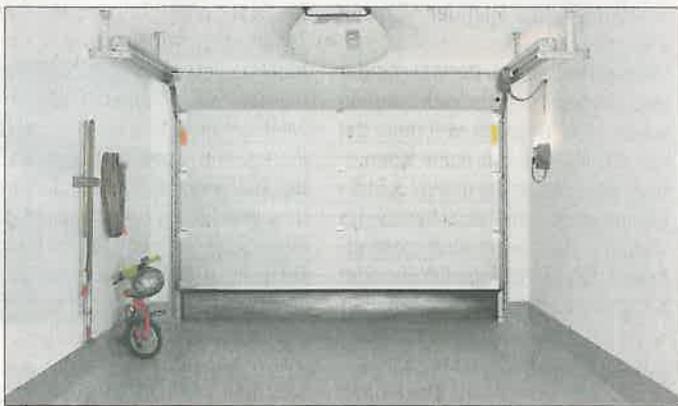
Wunsch eine integrierte Lüftungsautomatik, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu verhindern, oder eine Außenbeleuchtung mit Ausparkhilfe. Bei **GTA HOCHHAUS** erhalten Sie den höchsten Komfort! Nach dem Motto „**ALT RAUS - NEU REIN**“ tauschen wir Ihr altes, schwergängiges Garagentor durch ein automatisches Sektio-

*Jetzt:*  
**Garagentor-  
Austausch-Aktion**  
*Von heute auf morgen bei Ihnen „fix & fertig“*



**Tor-Center**  
Garagentore Verkaufs- und Montage-Service

**GTA Hochhaus**  
gta.hochhaus@t-online.de  
Tel. 02465-1030 www.gta-hochhaus.de



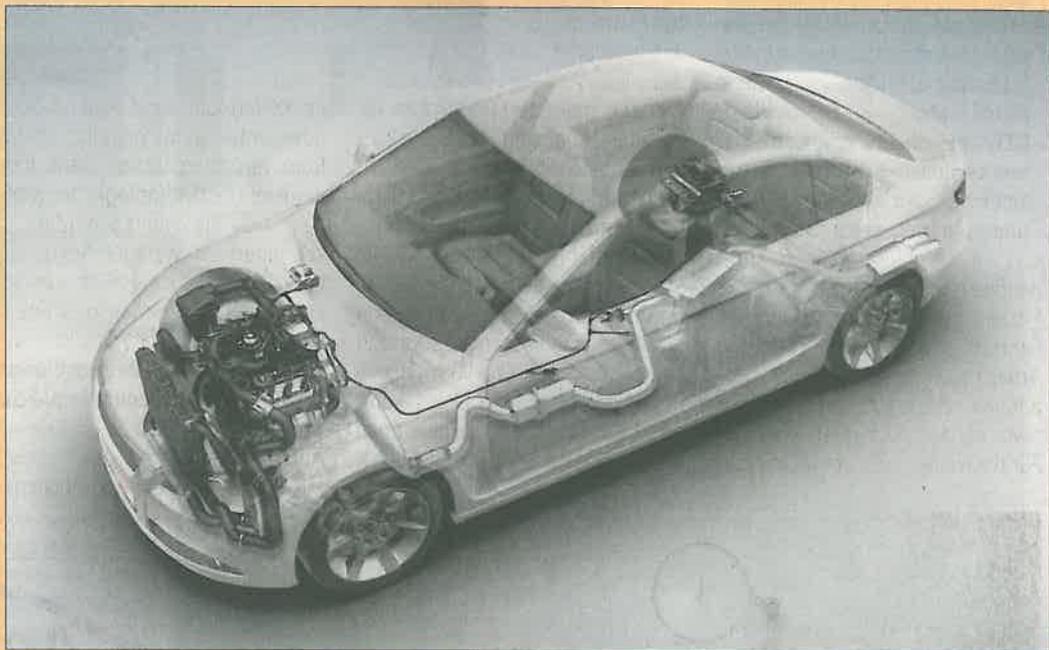


# AutoNews

## Mehr als 10 000 Fahrzeuge im Kostenvergleich

Dieselmotore liegen nicht nur in Sachen Wirtschaftlichkeit vorne

Die häufigen Preissprünge an den Zapfsäulen bringen viele Autofahrer ins Grübeln: Benzin- oder Dieselmotor, mit welchem Antrieb soll das nächste eigene Fahrzeug ausgestattet sein? Hartnäckig hält sich das Vorurteil, dass der Selbstzünder nur für Vielfahrer interessant sei. Dabei liegt der Diesel beim Kostenvergleich oft schon mit Jahresfahrleistungen von lediglich 10 000 Kilometern vorne, wie ein weiter verfeinerter Online-Rechner nun unter Beweis stellt. Unter [www.fuel-pilot.de](http://www.fuel-pilot.de) können Autokäufer kostenfrei fast alle gängigen Fahrzeugmodelle miteinander vergleichen und die individuell wirtschaftlichste Lösung für die eigenen Bedürfnisse finden. Mit wenigen Mausklicks zum Ergebnis



**Minibike's und Mehr**  
**NEU - mit Kiosk - NEU**

Margit Oberhäuser Tel.-Nr. 016096291861  
An der Bleiche 4 Fax-Nr. 02464 9090719  
52457 Aldenhoven

Öffnungszeiten  
Montags geschlossen  
Di - Fr 9.30 bis 12.30 Uhr und von 15.30 bis 18.30 Uhr

Mit welcher Motorisierung fährt der Autofahrer in Zukunft am wirtschaftlichsten? Ein Online-Kostenvergleich sorgt für Durchblick. *djd/Bosch*

Aus einer Auswahl von rund 10 000 aktuellen Fahrzeugen kann der Nutzer jeweils zwei Vergleichsmodelle auswählen, Antrieb und Getriebeart festlegen, die geschätzte jährliche Fahrleistung sowie die voraussichtliche Nutzungsdauer in Jahren eingeben. Schon vergleicht der Rechner die Fahrzeuge hinsichtlich des Kraftstoffverbrauchs, der Emissionen sowie der Gesamtkosten inklusive Wartung, Steuer und Versicherung. Den Berechnungen des „Fuel-Pilot“ liegen Statistiken von Bosch und die Datenbanken des ADAC zugrunde. Die aktuellen Kraftstoffpreise können manuell angepasst werden.

**Weniger Verbrauch, mehr Durchzug**  
Die Vergleichsrechnungen überraschen viele Autofahrer: Schon bei nur 10 000 gefahrenen Kilometern jährlich ist der Diesel häufig ökonomisch und ökologisch im Vorteil, da sein Kraftstoffverbrauch bis zu 30 Prozent geringer als beim vergleichbaren Benziner

ist. Bis zu 25 Prozent niedriger sind auch die Kohlendioxidemissionen, was sich wiederum vorteilhaft auf die Kfz-Steuer auswirkt. Neben dem sparsamen Verbrauch zählen für viele Autofahrer nicht zuletzt der ruhige, gar nicht mehr „nagelnde“ Lauf des Motors mit Common-Rail-Einspritztechnik sowie dessen Durchzugskraft.

Schnelle Beschleunigung aus dem Stand sowie genügend Reserven für ein rasches Überholmanöver: Das starke Drehmoment eines Diesels vermittelt viel Fahrfreude - und hilft zugleich, Kosten zu sparen. *(djd/pt)*



## Autohaus Göbbels

### KFZ-Meisterbetrieb

Durchführung sämtlicher Reparatur- und Wartungsarbeiten  
Alle Fahrzeugtypen und Marken

- Inspektionen
- TÜV und AU
- Sofortölwechsel
- Bremsenservice
- Klimaanlage-Service
- Glasservice mit Versicherungsabrechnung
- Unfallinstandsetzung
- KFZ-Gutachten
- Reifenservice
- Leihwagen
- Motortest
- Gebrauchtfahrzeuge mit Dekra Gütesiegel
- EU-Neuwagen-Vermittlung
- Finanzierung • Leasing

52457 Aldenhoven-Schleiden - Landstr. 2  
Kontakt: Tel. 0 24 64/17 95





# AutoNews

## Mehr Mobilität für Pendler

Kombination aus Auto und Faltrad spart Zeit und schont die Nerven

Das Fahrrad ist das zweitbeliebteste Verkehrsmittel der Deutschen, so das Ergebnis der Studie „Fahrrad-Monitor Deutschland 2011“ des Meinungsforschungsinstituts Sinus im Auftrag des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs. Ein Drittel der Befragten gab an, das Fahrrad in Zukunft häufiger nutzen zu wollen, und 38 Prozent der Befragten nutzen das Fahrrad längst für die Fahrt zur Arbeit, zur Schule oder zur Ausbildung. Das sind zwölf Prozent mehr als noch vor zwei Jahren. Für die letzten Innenstadtkilometer

Jetzt, wo die Temperaturen angenehm sind, macht es sogar Spaß, das Auto öfter mal stehen zu lassen. Die gesamte Strecke zum Arbeitsplatz mit dem Rad zurückzulegen, erscheint vielen aber zu beschwerlich. Doch auf den letzten Innenstadtkilometern verbringen Autofahrer häufig viel Zeit im Stau und bei der Parkplatzsuche. Dafür bietet sich die Kombination aus Auto für die Langstrecke und Faltrad für den Weg vom Park & Ride-Platz bis zum Ziel als komfortable Lösung an. So benötigen beispielsweise Modelle des Her-

stellers Tern - mehr unter [www.ternbicycles.de](http://www.ternbicycles.de) - sehr wenig Stauraum, so dass sie sich auch im Kofferraum eines Kleinwagens oder unter dem Schreibtisch im Büro verstauen lassen. Dank modernster Falstechnologie verwandeln sich die wendigen Miniflitzer innerhalb weniger Sekunden in ein handliches Paket. Umgekehrt geht es genauso schnell, und dank tragbarem Gewicht lassen sie sich selbst durch enge Gänge und Treppenhäuser leicht transportieren.

Auch mit e-Power

Mit 18 Modellen, vom Einstiegs-

bis zum Premiummodell, bietet der Hersteller eine umfangreiche Palette mit verschiedenen Lauf- und Schaltungsvarianten an. Noch spielerischer geht es beispielsweise mit dem e-Faltrad des deutschen Traditionsherstellers Victoria zu: Das „Snap It“ lässt sich mit seinen kompakten 20-Zoll-Laufrädern ebenfalls schnell und handlich verstauen, bietet mit dem leistungsstarken e-Antrieb aber das Quäntchen Extrapower, das für das Plus an Reichweite beim Städtetrip oder die komfortable und schweißfreie Bergauffahrt reicht. (djd/pt)



Während das Auto zentrumsfern auf einem Parkplatz steht, geht's mit dem wendigen Begleiter zur nächsten Haltestelle oder direkt ins Büro. Foto: djd/Hartje



Mit dem Faltrad für die letzten Innenstadtkilometer erspart man sich die nervige Parkplatzsuche und leidige Staus. Foto: djd/Hartje

## Autoteile Paschmanns

- Wir sind umgezogen -

Wir halten für Sie bereit:

- Auto-Ersatzteile von A-Z  
z. B. die volle Power mit
- Werkzeuge
- Fahrzeugpflegeprodukte
- THULE®  
Transportsysteme
- Zubehör



Die  
**RUNNING  
BULL**  
von Banner

Sicherheit + **Kraft pur**  
dank der neuen AGM-Technologie.  
**Absolut wartungsfrei** und **auslaufsicher**  
für KFZ mit hohem Energiebedarf

### Autoteile - Paschmanns

Konrad-Adenauer-Str. 4a / am EDEKA

**Tel.: 02464 6850**

[info@autoteile-paschmanns.de](mailto:info@autoteile-paschmanns.de)  
[www.autoteile-paschmanns.de](http://www.autoteile-paschmanns.de)

# Jahreshauptversammlung der St.-Matthäus-Schützenbruderschaft Pattern

In diesen Tagen fand die diesjährige Jahreshauptversammlung der St.-Matthäus-Schützenbruderschaft Pattern statt. Turnusmäßig stand die Wahl der 2. Vorstandsgarnitur auf der Tagesordnung. Hier lösten Thomas Windisch den bisherigen 2. Geschäftsführer Franz-Bert Beyß und Marco Mukkel den 2. Beisitzer Erich Schmidt ab. Damit wurde im Hinblick auf die Zukunft der Bruderschaft ein kleiner Generationswechsel vollzogen.

Im Vorfeld hatte man in der Pfarrkirche zu Niedermerz die Abendmesse besucht. Anschließend traf man sich zur Versammlung im „Haus Pattern“, wo Brudermeister Norbert Pinell unter den Anwesenden auch den Präses, Herrn Pfr. Wilhelm Maqua, den Schützenkönig Peter Keller, den ehemaligen Schirmherrn Adolf Warncke und Ortsbürgermeister Herbert Jansen begrüßen konnte. Beim Totengedenken erinnerte Pfr. Maqua insbesondere an die im

vergangenen Jahr verstorbenen Fördermitglieder Willi Dohmen und Angelika Mannheims. Es folgte die Verlesung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung durch Schriftführer Jürgen Berg, bevor der von Chronist Freddy Höppener verfasste ausführliche Jahresrückblick verteilt wurde.

In Vertretung für den erkrankten 1. Kassierer Franz Mürkens verlas Freddy Höppener den Kassenbericht des zurückliegenden Jahres, woraufhin der 2. Kassierer Herbert Höppener einen Überblick über die separat geführte Kasse zur Bewirtschaftung des „Haus Pattern“ gab. Marco Mukkel berichtete im Namen der Kassenprüfer von einer sorgfältigen und einwandfreien Kassenführung, so dass der Entlastung des Vorstandes nichts mehr im Wege stand. Zu neuen Kassenprüfern wurden Marco Muckel, Manfred Suchowski und Wilfried Schorn gewählt.

Nach der einstimmigen Aufnahme neuer Mitglieder in die Bruderschaft kam man zur Neuwahl der 2. Vorstandsgarnitur. Zuvor dankte Brudermeister Norbert Pinell den bisherigen Amtsinhabern für ihren Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit in den zurückliegenden Jahren. Einstimmig wiedergewählt wurden der 2. Brudermeister Willi Tolsma sowie der 2. Kassierer Herbert Höppener. Nicht mehr zur Wiederwahl bereit standen der 2. Geschäftsführer Franz-Bert Beyß und der 2. Beisitzer Erich Schmidt. An ihrer Stelle wurden Thomas Windisch zum stellvertretenden Geschäftsführer und Marco Mukkel zum 2. Beisitzer gewählt. Bestätigt wurde auch der Jungschützenführer Peter Jousen für die restliche Amtszeit von zwei Jahren.

Brudermeister Pinell und Geschäftsführer Karl-Heinz Buchwald informierten die Versammlung über den Stand der Vorbereitungen zum Schützenfest, das an den

Tagen vom 04. bis 07. Mai gefeiert wird. Da die Bruderschaft in diesem Jahr auf ihr 85-jähriges Bestehen zurückblicken kann, wird man das Fest am Freitagabend mit der Aufführung des Großen Zapfenstreich eröffnen. Außerdem wurde als Highlight für diesen Abend die Kölner Stimmungsband „De Räuber“ verpflichtet. Der Kartenvorverkauf hierzu findet am 11. März von 11.00 bis 13.00 Uhr im „Haus Pattern“ statt.

Schließlich folgte der Bericht des Schießmeisters Walter Kück, der diesen Rahmen nutzte, um die Sieger der letzten Vereinsmeisterschaften mit Urkunden und Ehrenzeichen zu würdigen.

Nach einem kurzen Bericht von Jungschützenführer Peter Jousen widmete man sich noch dem obligatorischen Punkt „Verschiedenes“, bevor Brudermeister Norbert Pinell eine zügig und harmonisch verlaufene Jahreshauptversammlung schließen konnte.

## AWO-Ortsverein Vettweiß e.V.

An alle Eltern und Jugendliche aus den Kreisgebieten Düren, Euskirchen und Bergheim. Hallo Jungen und Mädchen, sehr geehrte Eltern, der AWO-Ortsverein Vettweiß e.V. möchte Euch/ Sie hiermit über folgende Ferienfahrt informieren. Jugendferienfahrt 2012 nach Holland

für Kinder und Jugendliche im Alter von 8 - 15 Jahren  
**Samstag, 04. August 2012 bis Samstag, 18. August 2012** (die letzten beiden Sommerferien-Wochen)  
 in das Jugend-Ferien-Camp „Schaarshoek“ in Holland (in Heino bei Zwolle, nahe IJsselmeer)  
**Leistungen:**  
 Hin- und Rückfahrt in einem modernen Reisebus (ab/an Düren),

14 Übernachtungen in 6-/8-Bett-Zimmern, Vollverpflegung, Getränke wie Säfte, Mineralwasser, Cola, Limonade, Milch, Kakao, Tee, etc., 3 Ausflüge (Freizeitpark, Marktbesuche in Raalte und Zwolle), unentgeltliche Benutzung aller Freizeiteinrichtungen, geschulte Betreuung, Infoabend für Eltern und Teilnehmer, Nachtreffen aller Teilnehmer mit Abschlussgrillen.

**Freizeiteinrichtungen des Camps:** (siehe auch im Internet: [www.vettweiss.de](http://www.vettweiss.de))  
 tägliche Animationsprogramme (wie z.B. Piratenparty, Lagerkirmes, Heino- Olympiade, Buch der Rekorde, Bingo, Singleparty, Pyjamaparty, Gänsehautnacht am See, großes Lagerfeuer, Nachtwanderung, Stockbrot, Karaoke, Spielcasino...), Badensee, Frei- und Hallenbad, Kino, Disco, Pizzabäckerei, Minigolfplatz, Po-

nyreiten, Streichelzoo, Spiel- und Sportplatz, große Sporthalle, Hochseil-Kletter-Garten, Schmink- und Tattoostudio...

Durch Zuschüsse der Kreise, Städte und Gemeinden ist eventuell eine **Bezuschussung der Jugendfahrt möglich** (z.B. einkommensschwache oder kinderreiche Familien...). **Achtung:** Eine evtl. **Fusszahlung** entbindet jedoch nicht von den bestehenden, vertraglichen **Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem Veranstalter**. Bei weniger als 20 Teilnehmer behalten wir uns eine Stornierung der Ferienmaßnahme vor.

**Na Interesse? Weitere Informationen und Anmeldung bei:**  
**AWO-Ortsverein Vettweiß e.V.**  
 Vorsitzender und Jugendbeauftragter: **Dietmar Jordan**  
 Broichkirchweg 2a, 52391 Vettweiß- Kelz, Tel.: 02424/1675 (ab 18.00 Uhr)

Hauptstraße 69  
 52499 Baesweiler-Setterich  
**24 Std. Ruf: 02401-608948**

Privat:  
 Bettendorferstraße 22 a  
 52457 Aldenhoven-Siersdorf



ANDREAS SCHOLVEN  
 BESTATTER

- Ihr kompetenter Ansprechpartner in der Region um Aldenhoven für alle Fragen rund um eine Bestattung.
- Bestattungsvorsorge
- Auf Wunsch ratenfinanzierte Bestattungen in allen Preisklassen.
- Einzigartig im Bereich der Individualbestattung

## Helfen Sie uns...

Unterstützen Sie die Naturschutzprojekte der Deutschen Otter Stiftung!

Gerne senden wir Ihnen Informationen unter der Adresse:

Deutsche Otter Stiftung  
**OTTER-ZENTRUM**  
 29386 Hankensbüttel  
 Sparkasse Gifhorn-Wolfsburg  
 Kto. 16 312 530, BLZ 269 513 11  
[www.deutsche-otter-stiftung.de](http://www.deutsche-otter-stiftung.de)

**Spuren zu hinterlassen!**

# Ratgeber Gesundheit

## Ein riesengroßes Dankeschön

Die Mitarbeiterinnen der Marien-Apotheke und der Apotheke am Alten Turm und Familie Nowak bedanken sich bei allen Spendern in und aus der Region um Aldenhoven für ihre Großzügigkeit und ihr Engagement für Kinder.

Im Oktober und November 2011 waren beide Apotheken Sammelstellen der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“, die von dem Verein Geschenke der Hoffnung e.V. organisiert wird. Gespendet wurden Spielzeug, Bekleidung und Hygieneartikel, aber auch Schulmaterialien und Süßigkeiten. Deutschlandweit wurden 494.901 Schuhkartons gesammelt, davon wurden 37 Päckchen in den beiden Apotheken abgegeben. Die liebevoll gepackten Geschenke gingen an Kinder in Albanien, Armenien, Georgien, Polen, Serbien und nach Asien.

Im Anschluss daran gaben die Apotheken ihren Kalender für das Jahr 2012 heraus. Mit der Übergabe dieses Präsentes an ihre Kunden baten die Teams der Marien-Apotheke und der Apotheke am Alten Turm um eine kleine Spende, die Kindern in Aldenhoven zugute kommen sollte. „Von einem Betrag von 50 Cent bis hin zu Scheinen wurde alles gegeben. Beachtlich war, dass sich viele Kunden großzügig erwiesen, die selbst keine großen Mittel zur Verfügung haben. So kamen 400,- € zusammen. Bei allen Spendern bedanken wir uns herzlich“, sagte Familie Nowak bei der Übergabe eines Schecks im Februar. Übergeben wurde die Spende an den Verein Leben wie Zuhause e.V., der den Kindergarten Am Römerpark



und das Schulkinderhaus Lapislazuli betreibt.

Beide Aktionen sollen auch in die-

sem Jahr wieder durchgeführt werden. „Wenn die Aldenhovener so freigiebig bleiben, sollen die

Kinder in den anderen Tagesstätten nicht hinten an stehen.“ so Herr Nowak.



**apotheken  
am alten turm**

Marienstraße 1  
52457 Aldenhoven  
Tel. 0 24 64-17 54  
Fax: 0 24 64-52 63

Alte Turmstraße 26  
52457 Aldenhoven  
Tel. 0 24 64-14 96  
Fax: 0 24 64-52 63

**MARIEN  
APOTHEKE**

**GESUNDHEIT IM ZENTRUM**

[www.apotheke-aldenhoven.de](http://www.apotheke-aldenhoven.de)  
[info@apotheke-aldenhoven.de](mailto:info@apotheke-aldenhoven.de)



Ratgeber Gesundheit

## Ausstellung in der Kirche

**Betrifft: Aktion 3 24.02.2012 - 30.03.2012** Die ev. Kirchengemeinde Aldenhoven, Martinusstr. 25, lädt alle interessierte Bürgerinnen und Bürger ein, die Ausstellung „Betrifft: Aktion 3“ in der Kirche vom 24.02.-30.03.2012 zu besuchen. Im Herbst

1941 begannen die unmittelbaren Vorbereitungen für den Holocaust u.a. die Enteignung der Deportierten. Die Akten dieses staatlich organisierten Raubmordes wurden in den Finanzbehörden geführt. Sie dokumentieren vor allen zweierlei: staat-

liche Perfektion und die breite Beteiligung der Bevölkerung an den „Versteigerungen aus nichtarischem Besitz“. In dieser Ausstellung sind Akten der Enteignung aus Köln und Umgebung zu sehen. **Besichtigung der Ausstellung: nach Gottesdien-**

sten, vormittags bis 12.00 Uhr oder nach tel. Absprache. Nach Absprache können auch für Gruppen und Schulklassen eine Führung organisiert werden.

Nachfragen, Anmeldungen unter: 02464/5234 im Gemeindebüro.

## Bis zum 25. Mai um Ehrenpreise für soziales Engagement 2012 bewerben

**Kreis Düren.** Der Kreis Düren verleiht 2012 zum zwölften Mal Ehrenpreise für soziales Engagement. Geehrt werden Einzelpersonen, Gruppen oder Vereine, die sich über eine längere Zeit vorbildlich im sozialen Bereich engagiert haben, etwa für Senioren, ausländische Mitmenschen, für Kinder und Jugendliche oder für kranke oder behinderte Menschen. Geehrt werden kann jedoch nur, wer dazu vorgeschla-

gen wird. Und das kann jeder. Bis zum 25. Mai 2012 nimmt der Kreis Düren schriftliche Vorschläge entgegen, die ausführlich begründet sein müssen. Vorschläge, die - Qual der Wahl - in der Vergangenheit von der Jury nicht berücksichtigt wurden, können erneut eingereicht werden. In Ausnahmefällen werden auch herausragende Einzeltaten gewürdigt. Jeder, der selbstlos hilft, ist ein

Gewinn für die Gemeinschaft. Um ihnen öffentlich zu danken und sie anderen als Vorbild zur Nachahmung zu empfehlen, hat Landrat Wolfgang Spelthahn die Ehrenpreisverleihung ins Leben gerufen. Rund 275 Preisträger standen bisher im Rampenlicht, erhielten Applaus, Urkunden und dank Unterstützung der Sparkasse Düren als weiteres Dankeschön einen Geldpreis von je 250 Euro.

Über die Auswahl der Preisträger entscheidet eine aus dem Landrat und Vertretern der Kreistagsfraktionen bestehende unabhängige Jury. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Vorschläge sind zu richten an: Der Landrat des Kreises Düren, Stabsstelle für Kreistagsangelegenheiten und Repräsentationsaufgaben, 52348 Düren, Telefon 02421/22-2338, Fax: 02421/22-1011, E-Mail: [h.hillebrandt@kreis-dueren.de](mailto:h.hillebrandt@kreis-dueren.de).

## Schöne Töne klingen in Musikschule Aldenhoven

Beim Wettbewerb Jugend Musiziert gewann **Andrea Bergk** aus Aldenhoven mit 23 Punkten einen 1. Preis. Wie ein kleiner „Profi“ nahm die neunjährige Querflötistin nun, schon zum 3. Mal bei Jugend Musiziert teil und bekam auch zum 3. Mal einen 1. Preis verliehen. Sicher und souverän trug sie ihr 9-minütiges Pro-

gramm vor und zeigte bei den Variationen von „Greensleeves“ und „The little negro“ von Claude Debussy, dass sie das Instrument über 3 Oktaven mit flinken Fingern beherrscht. Die Jury lobte besonders ihren schönen Ton und hofft, Andrea nächstes Jahr in der Duo-Wertung wieder zu hören.



**Wings**  
BESTATTUNGEN

*Erledigung aller Formalitäten*

**Alte Turmstraße 62**  
52457 Aldenhoven  
Telefon 02464/1753  
Telefax 02464/1743

125  
JAHRE

BESTATTER  
VOM HANDWERK GEPRÜFT

**Ambulanter Pflegedienst Alternative**

Marconistrasse 5, 52428 Jülich  
Telefon: 02461 - 5 80 02  
Fax: 02461 - 5 20 84

*Mit freundlicher Empfehlung*

**Bürozeiten:**  
Montag – Freitag  
9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

[www.pflege-alternative.de](http://www.pflege-alternative.de)  
[info@pflege-alternative.de](mailto:info@pflege-alternative.de)

**Bereitschaftsdienst 24 Stunden**

Anzeigen online bestellen: [www.rmp.de/anzeigen](http://www.rmp.de/anzeigen)

Lokaler geht's nicht!





## Raum schaffen für Neues

Vom Einfamilienhaus zum sozialen Miteinander

Einfamilienhäuser tragen ihren Namen ganz einfach deshalb, weil bisher in der Regel eine einzige Familie mit Eltern und Kindern unter einem Dach wohnte. Doch immer mehr Menschen wünschen sich ein Mehrgenerationenhaus: sei es, dass drei oder mehr Generationen unter einem Dach wohnen, sei es, dass Alleinstehende oder Paare sich zu modernen Zweck-Wohngemeinschaften zusammenfinden. Oft reicht der vorhandene Platz dann nicht mehr dafür aus, dass jeder Bewohner seine Privatsphäre wahren kann. **Dach aufstocken oder mit großen Gauben ausbauen**

Eine Aufstockung des Dachs oder ein Anbau im Garten kann in diesen Fällen die nötigen Raumreserven mobilisieren. Ein Steildach mit niedrigem Kniestock etwa lässt sich einfacher vergrößern als viele Hausbesitzer glauben. Entweder hebt ein Zimmermeister den gesamten Dachstuhl mit Hilfe entsprechender Geräte an und erhöht den darunterliegenden Kniestock sowie die Giebelmauer. Oder aber in ein Schrägdach wird beidseitig



Großzügige Dachgauben schaffen lichtdurchflutete Räume in einem vormals engen Steildach.  
Foto: djd/Fördergemeinschaft Holzbau und Ausbau

und fast über die gesamte Gebäudelänge je eine Dachgaube mit großen Fenstern eingebaut, die mehr Kopffreiheit und damit Raum schafft und Licht in die Räume un-

term Dach bringt. Dank Vorfertigung der wesentlichen Bauteile im Zimmereibetrieb sind die Rohbauarbeiten vor Ort oft binnen weniger Tage durchgeführt.

**Trockenbau in Holz: sofort nach Fertigstellung bewohnbar**

Nicht wesentlich mehr Zeit nimmt ein nicht unterkellertes Anbau im Garten in Anspruch. Am längsten dauert dabei oft der Guss einer betonierten Bodenplatte, da sie geraume Zeit durchtrocknen muss. Wände und Dach des Anbaus lassen sich dank Vorfertigung in wenigen

Tagen aufstellen, zusammenfügen und ausbauen. Nach der Anlieferung der Teile auf einem großen Lkw werden sie per Kran zum Einbauort gebracht und dort befestigt. Ein weiterer Vorteil der Holzbauweise: Anders als im Nassbau können die Räume ohne Trocknungszeiten für die Wände sofort bezogen werden. Mehr Ideen zum Modernisieren und zur Wohnraumerweiterung gibt es unter [www.zimmermeister-modernisieren.de](http://www.zimmermeister-modernisieren.de) im Internet.

(djd/pt)



In einem Anbau ans Einfamilienhaus können großzügige neue Räume entstehen, wenn man ein Stück Garten dafür opfert.

Foto: djd/Fördergesellschaft Holzbau und Ausbau

Eröffnung am 25. Februar 2012

Dreiner's Mühle

Antiquitäten & Deko

Kunst, Möbel, Glas, Porzellan, Keramik, Ofen, Oldtimer, Spielzeug und vieles mehr  
(evtl. auch als Mietleihegabe für Dekorationszwecke usw.)

werbstätig, stilvoll und gemütlich \* An- u. Verkauf \* Inh. D. Kaiser  
D-32379 Langerwehe - Hauptstr. 154 - Tel. 02423/4078024 - 0175 4896752

e-mail: Antiquitaeten-Deko-Dreiners-Muehle@gmx.de

Homepage ist im Fußbau

## Wie entstehen die Jahresringe bei Bäumen?

Durch das unterschiedliche Wachstum im Sommer und im Winter. Mit Beginn der Vegetationsperiode im Frühling bildet die Wachstumsschicht nach innen große Zellen, die den Holzteil anwachsen lassen (Frühholz). Zum Herbst hin werden diese Tochterzellen immer kleiner (Spätholz), bis schließlich die Zellteilungen aufhören und der Baum sein Wachstum einstellt. Ein weiterer Jahresring beginnt zu entstehen, wenn im nächsten Frühling wieder größere Holzzellen gebildet werden, die an die kleinen aus dem letzten Herbst anschließen. An dieser Stelle ist die Jahresringgrenze als ein scharfer Übergang zu erkennen.

Jahresringe stehen für das Alter eines Baums, verraten aber auch etwas über die spezifischen Umweltbedingungen, unter denen ein Baum herangewachsen ist. Breite Ringe zeigen z.B. ein kräftiges Wachstum an, schmale Ringe weisen auf schlechte Jahre mit vielleicht hohem Schädlingsbefall

oder wenig Regen. Ovale Ringe mit einem unterschiedlich starken Wachstum deuten darauf hin, dass der Baum an einem Hang gestanden hat oder starkem Wind von einer bestimmten Seite ausgesetzt war.

**Das Eichenholz.....** ist ein wertvolles Hartholz. Es hat eine hohe Verrottungsbeständigkeit und wird selten von Wurmfraß befallen. Außerdem ist es für feuchtbeanspruchte Bauteile ein sehr gutes Bauholz. Eiche wird für den Möbelbau, Parkettfußböden, Außentüren, Schwellen, Holzfachwerk und für den Wasserbau verwendet.

Die Natur gibt uns diesen schönen und interessanten Werkstoff und hat ihn im Laufe der Jahre verschiedentlich gekennzeichnet, ihm einen unverwechselbaren Charakter gegeben. Kleine Astansätze, feine Risse und sogenannte „Spiegel“ sind von der Natur geformte, spezifische Merkmale massiven Holzes. Jeder Baum und somit auch sein Holz ist ein Unikat und weist seine eigenen



Merkmale auf. Sogar innerhalb eines Baumstammes können Farb- und Strukturabweichungen auftreten und mindern nicht die Qualität sondern machen sie einzigartig.

Einige Eigenschaften der Eiche sollten berücksichtigt werden, da Holz „weiter lebt und arbeitet“. Hohe Feuchtigkeit lässt das Holz quellen. Ein Luftfeuchtigkeitsgrad von 50 - 60 % laut Hygrometer ist ideal. Die gelaugte Oberfläche unterstreicht den antiken Charakter und bringt mit ihrem interessanten Farbspiel die Natürlichkeit des Materials zum Ausdruck.

Eichenmöbel sind auch gute Wertanlagen. Wenn sie korrekt gepflegt und behandelt werden können massive Möbel über 100 Jah-

re alt werden. Man kann Sie beliebig oft auf und ab bauen. Dies macht sie auch nicht für die alte Weisheit „Drei mal umgezogen ein mal abgebrannt!“ anfällig. Massive Eichenmöbel können den Besitzer überdauern und machen dieses Stück zu einem Erbstück woran die ganze Familie lange Freude dran hat.

Schauen Sie doch mal vorbei! Vielleicht steht Ihr Erbstück schon bei uns für Sie bereit!

**Navigations-Info:** Geben Sie in Ihr Gerät folgende deutsche Adresse ein:

**Prümerstr. 55 in 53940 Losheim-Hellenthal.**

Von dieser Adresse sind wir nur noch 500 m entfernt, da wir uns direkt am deutsch/belgischen Grenzübergang befinden?



## DIE NEUEN KOLLEKTIONEN DER MÖBEL-MESSE-KÖLN SIND EINGETROFFEN!

Besuchen Sie auch unseren Online 2ter Hand-Shop

**Exklusive** belgische Eichenmöbel

**MÖBEL LAND**

In Hergersberg 7 (Nähe Krippana)  
(am Grenzübergang Losheim/Eifel)  
**B-4760 Manderfeld BELGIEN**  
Tel.: 0032/80549038  
e-Mail: [info@moebelland.be](mailto:info@moebelland.be)  
[www.moebelland.be](http://www.moebelland.be)

Öffnungszeiten:  
Täglich von 9.30-18.00 Uhr, auch an allen Sonn- und Feiertagen

**MIT VERKAUF**

# Reiner Schmelzer holt nach über 17 Jahren den Titel des Bezirkskönig nach Aldenhoven



Am 09.10.2011 begab sich die Sankt-Sebastianus-Schützenbruderschaft Aldenhoven nach Broich, wo das Bezirkskönigsschießen 2011 stattfand.

Mit dabei waren die amtierende Schülerprinzessin Rebecca Herhut, der amtierende König Reiner Schmelzer, sowie die beiden früheren Bezirkskönige Wolfgang Flotow und Karl Heinz Wieland.

Nach spannenden Wettbewerben um die Titel einer Bezirksschülerprinzessin und eines Bezirksehrenkönig, kämpften im Anschluss 11 amtierende Könige des Bezirksverbandes Jülich um den Titel des Bezirkskönigs.

Hierbei gelang es Reiner Schmelzer vor den Augen seiner Frau Beate, seiner Bruderschaft und zahlreichen Anwesenden mit dem 51. Schuss den Vogel von der Stange zu holen.

Die Krönungsmesse, am 18.11.2011, fand traditionell im Heimatort des Bezirkskönigs statt. Hierbei wurde ihm in der Pfarrkirche St. Martin zu Aldenhoven in einem feierlichen Zeremoniell die Bezirkskönigskette umgehängt.

Reiner Schmelzer wird mit seiner Frau Beate somit seine Schützenbruderschaft und den Bezirksverband repräsentieren und vertreten.

Beim diesjährigen Patrozinium der Sankt-Sebastianus-Schützenbruderschaft am 22.01.2012 wurden Robin Correntz und Michael Goeres als zukünftiger Prinz beziehungsweise König ermittelt. Beide werden neben den vorgenannten Schützen versuchen die Bruderschaft beim nächsten Bezirksvogelschießen wieder erfolgreich zu vertreten.



## Durchstarten

Ab 45 Euro



Das neue blaue Moped-Schild gibt es bei der HUK-COBURG zum Mitnahmepreis. Einfach vorbeikommen und das aktuelle Kennzeichen mitnehmen!

Und schon starten Sie gut versichert in die neue Saison.

### VERTRAUENSLEUTE

#### Willi Zander

Telefon 02464 9089921  
zander@HUKvm.de  
Rössener Ring 46  
52457 Aldenhoven

#### Ralf Plum

Telefon 02464 606675  
ralf.plum@HUKvm.de  
Hüsgenstraße 26  
52457 Aldenhoven-Freialdenhoven

### KUNDENDIENSTBÜRO

#### Lars Kratz

Versicherungsfachmann BMW  
Telefon 02461 9959401  
Telefax 02461 9959402  
kratz@HUKvm.de  
Große Rurstraße 40  
52428 Jülich

#### Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr  
Di. u. Do. 15.00-18.00 Uhr



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

# Der Radhelm kann vor schweren Kopfverletzungen schützen

und ist die preiswerteste Lebensversicherung  
Verkehrswacht Jülich appelliert an die Einsicht der Radfahrer/-innen

Jülich. Die Verkehrswacht Jülich nimmt den Unfall eines Radfahrers, der in Jülich einer geöffneten Autotür ausweichen wollte und sich beim Sturz schwere Kopfverletzungen zuzog, zum Anlass, alle Radfahrer/-innen aufzufordern, freiwillig den Radhelm als Kopfschutz unbe-

dingt zu tragen. Im Jahr 2010 starben in Deutschland 386 Radfahrer bei Unfällen im Straßenverkehr; pro Tag ereignen sich statistisch 190 Fahrradunfälle. Der Vorsitzende, Hartmut Dreßen, trägt als Radfahrer immer den Helm: „Ich bin davon überzeugt, dass der Radhelm

Leben retten und mich vielleicht vor lebenslangen Körperbehinderungen schützen kann. Außerdem ist er ein guter Schutz bei Regen und Sonne; im Straßenverkehr fällt der Helm gut auf und erhöht meine Sichtbarkeit. Wer ohne Helm im Verkehrsraum radelt, ist sehr leichtsinnig.“

Nach den Osterferien werden die Verkehrswacht Jülich und die Kreispolizeibehörde Düren ihre neue gemeinsame Aktion „Fahr Rad - aber immer mit Helm!“ auf dem Marktplatz in Jülich als Infoveranstaltung durchführen. Die Termine werden in der Presse bekannt gegeben.

# Verkehrswacht Jülich testet in acht Grundschulen die Sehschärfe der Kinder

39 Kinder haben Probleme im Nahbereich und 34 in der Ferne.

Jülich. In guter Zusammenarbeit mit den Grundschulen war die Verkehrswacht Jülich mit zwei Sehtestgeräten von November 2011 bis Januar 2012 zu Gast an der KGS Aldenhoven, an der KGS und GGS Linnich, GGS Inden/Altdorf und Lucherberg und an den Grundschulen Jülich-Süd, - Ost und

-West. Organisiert wird diese Sehtest-Aktion von Friedhelm Meuser, der mit Walter Müsgen in den Schulen die Sehschärfe von 599 Kindern des zweiten und dritten Schuljahres getestet hat. Die Teilnahme an dem Sehtest ist freiwillig und einige Schulen holen vorher das schriftliche Einver-

ständnis der Eltern ein. Als Gesamtergebnis wird festgestellt, dass 73 Kinder, das sind 12,2 Prozent, mit ihren Eltern einen Optiker oder Augenarzt aufsuchen sollten. Die Kinder, die eine Brille tragen, haben in der Regel keine Probleme beim Sehtest, weil ihre Sehschärfe durch regelmäßige

Kontrollen überprüft wird. Die Verkehrswacht Jülich bedankt sich für die freundliche Aufnahme und die gute Organisation in den Schulen, die damit einen Beitrag zum guten Sehen leisten. Das ist wichtig in der Schule und für eine sichere Teilnahme am Straßenverkehr.

# Geburtstagsjubilare im März

## 80 Jahre

am 02.03. Herr Josef Blankenheim, Johannesstraße 18, Aldenhoven-Niedermerz

am 13.03. Frau Hildegard Magdalene Gilbert, Theodor-Hürth-Straße 7, Aldenhoven

am 19.03. Frau Anna Maria Brehm, Langweilerstraße 3, Aldenhoven-Niedermerz

## 81 Jahre

am 24.03. Frau Walter Reinsch, An der Bleiche 28, Aldenhoven

am 29.03. Frau Maria Josefine Syben, Am Wittstock 27, Aldenhoven-Siersdorf

## 82 Jahre

am 04.03. Frau Margarete Esser, An der Bleiche 28, Aldenhoven

am 22.03. Herr Kurt Gottfried Westland, Geilenkirchener Straße 7, Aldenhoven-Dürboslar

## 83 Jahre

am 01.03. Herr Ludwig Ruszczyński, Westring 4, Aldenhoven

am 04.03. Frau Maria Margaretha Stenger, Siersdorfer Straße 78, Aldenhoven-Schleiden

am 14.03. Frau Sophia Maria Tesch, Englerthstraße 6a, Aldenhoven-Siersdorf

am 15.03. Frau Maria Petronella Anhalt, Uhlandstraße 6, Aldenhoven

am 23.03. Frau Gisela Maria Fran-

ziska Schilowsky, Schulstraße 18, Aldenhoven-Freialdenhoven

am 25.03. Herr Edmund Hens, Maarstraße 29, Aldenhoven-Dürboslar

## 84 Jahre

am 08.03. Frau Gertrud Elisabeth Hader, Jahnstraße 12, Aldenhoven

am 15.03. Frau Anna Tews, Südstraße 24, Aldenhoven-Siersdorf

am 21.03. Frau Ruth Adelheid Ganiek, Fritz-Erler-Ring 30, Aldenhoven

am 23.03. Frau Margaretha Leufen, Heerstraße 14, Aldenhoven-Dürboslar

## 86 Jahre

am 28.03. Frau Maria Margaretha Wirtz, Schützenstraße 31, Aldenhoven-Schleiden

am 30.03. Frau Anna Maria Wilhelmine Jansen, Am Biemerhof 33, Aldenhoven-Dürboslar

## 88 Jahre

am 10.03. Herr Johann Leonard Wirtz, Schützenstraße 31, Aldenhoven-Schleiden

## 92 Jahre

am 06.03. Frau Maria Adelheid Jansen, Dorfstraße 43, Aldenhoven-Freialdenhoven

am 31.03. Frau Christine Schoenen, Engelsdorfer Weg 21, Aldenhoven

Wandern + Radfahren + Rebenkunst + Weingenuß  
Gastlichkeit + Romantik + Baukunst + Geschichte  
Wein-, Heimat- + Folklorefeste + Sport + Erlebnis

Tourist-Information  
„Mittelmosel-Kondelwald“  
Rathaus • 54536 Kröv/Mosel  
Tel.: 06541/706-111 • Fax: 06541/706-101  
eMail: Touristinfo@Mittelmosel-Kondelwald.de  
internet: www-Mittelmosel-Kondelwald.de

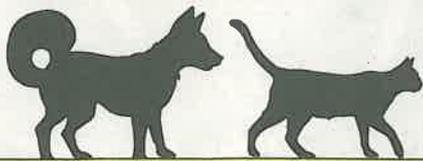
Wein- und Ferienregion

Mittelmosel  
Kondelwald

mit den Weinorten

Kinheim-Kindel  
Kröv/Kövenig  
und Reil

Coupon bitte ausfüllen und an unsere Adresse senden oder faxen  
Wir interessieren uns für die Angebote der Ferienregion Mittelmosel-Kondelwald. Bitte senden Sie uns ausführliches Informationsmaterial zu.  
Name: \_\_\_\_\_ PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_



# HAUSTIER



Seite 

## Gute Besserung für Bello und Mieze

Krankenversicherung für Tiere übernimmt hohe Tierarztrechnungen

Gerade für Tierhalter mit kleinem Budget werden Tierarztrechnungen oft zu einem großen Problem. Davor kann man sich nur schützen, indem man sich frühzeitig um die Gesundheit seines Tieres kümmert. Gute Ernährung, eine artgerechte Haltung und regelmäßige Kontrolluntersuchungen beim Tierarzt sind entsprechende Vorsorgemaßnahmen. Und wer sich dann noch für eine Tierkrankenversicherung entscheidet, kann sich bei Tierarztrechnungen finanziell unterstützen lassen und ist daher bei einer schwereren Krankheit des Vierbeiners vor hohen Belastungen geschützt. Die von

vielen Haltern gefürchtete Frage, ob sie es sich leisten können, ihr Tier zum Beispiel operieren zu lassen, kommt dann gar nicht erst auf. Die Internetseite [www.tierversicherung.biz](http://www.tierversicherung.biz) gibt Hilfe bei der Auswahl der richtigen Absicherung. Der Anbieter hat mit dem Versicherer „Helvetia“ exklusiv für Mitglieder des TierhalterClubs Deutschland e.V. eine Leistungsverbesserung im Tarif der Hundekrankenversicherung vereinbart. Normalerweise werden bei Operationen hier grundsätzlich 80 Prozent der Kosten erstattet - unabhängig vom abgerechneten Gebührensatz der Tierärz-

te. Im neuen Sondertarif für Vereinsmitglieder werden 100 Prozent der Kosten übernommen, wenn maximal der 1,5-fache Satz

vom Tierarzt abgerechnet wird. Rechnet der Tierarzt mit einem höheren Satz ab, werden wie bisher 80 Prozent erstattet. (djd/pt).



Foto: djf/www.tierversicherung.biz



## Der Tierfreund

Angebote gültig bis zum 3.3.2012



**Shiny Cat**  
versch. Sorten  
2 x 85 g

zu **1,49**

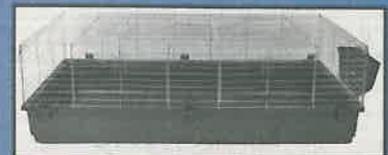
**Vitakraft**  
**Vogelkräcker**  
versch. Sorten

zu **0,77**



**Kratzbaum**  
**Stockholm**  
58 x 50 x 137 cm

zu **89,90**



**Kaninchen-/ Meer-**  
**schweinchenheim**  
100 x 53 x 34 cm  
mit Zubehör

zu **24,90**

**Mera Dog**  
versch. Sorten  
2 x 300 g

zu **1,49**



**Der Tierfreund – Ihr Fachmarkt für Tiernahrung und Tierzubehör!**

**52457 Aldenhoven**  
Frauenratherstr. 3  
Tel. 02464 - 9080862

**52379 Langerwehe**  
Im Gewerbegebiet 7  
Tel. 02423 - 401063

**52531 Übach-Palenberg**  
Carlsplatz 10-12  
Tel. 02451 - 9116046

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa. 9-16 Uhr · [www.der-tierfreund.de](http://www.der-tierfreund.de)



Fotos: pixellude / Tamara

## Schönheitstrend: Frischer statt jünger

Make-up, Besuch bei der Kosmetikerin, im Sommer nicht zu oft in die Sonne und im Winter gut eincremen - wir tun eine Menge, um uns wohl in unserer Haut zu fühlen, um schön auszusehen. Und wenn sich die ersten Fältchen zeigen, wünschen wir uns manchmal insgeheim die Zeit ein wenig zurückdrehen zu können. Doch was ist Schönheit eigentlich, wann fühlen wir uns schön? Das Unternehmen Allergan wollte es genau wissen und hat mehr als 10.000 Menschen in Europa zu ihren Ansichten über Schönheit und das Älterwerden befragt. Das überraschende Ergebnis: Beinahe die Hälfte der befragten Frauen wünschte sich, ihr Gesicht würde frischer und strahlender - aber nicht unbedingt jünger - aussehen. Und auch die unter uns, die sich jün-

ger wünschen, wollen die Zeit nur ein wenig zurückdrehen: Deutsche Frauen möchten im Schnitt nur 4,5 Jahre jünger aussehen. Spitzenreiterin waren die Italienerinnen: Sie wollen gleich 9,5 Jahre vom Alterskonto tilgen. Was wir tun, um gut auszusehen Die Hälfte der befragten Frauen greift täglich zu Feuchtigkeitscremes, Anti-Aging-Cremes oder Seren. Der wichtigste Grund, warum wir uns um unser Aussehen bemühen: unser Selbstwertgefühl. Vorbei die Zeiten, in denen wir für andere schön sein wollten. Jetzt möchten wir uns vor allem selbst gefallen. Neben Cremes sind auch minimal-invasive Schönheitsbehandlungen nichts Exotisches mehr. Frauen aus allen fünf befragten Ländern interessierten sich sehr für die injizierbaren Ge-

sichtsbehandlungen. Dabei ist vor allem die Hyaluronsäure auf dem Siegeszug. Das Multitalent, beispielsweise aus der Produktserie Juvéderm ULTRA, kann vielseitig eingesetzt werden: „Bei feinen bis hin zu tiefen Falten können wir mit dermalen Fillern schöne, natürlich aussehende Ergebnisse erreichen“, berichtet Dr. Dr. Bibiana Kotrikova, Fachärztin für Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie. Bis zu 12 Monate bleibt der Effekt erhalten, dann hat der Körper die Hyaluronsäure, die übrigens auch natürlich z.B. im Auge vorkommt, wieder abgebaut. Wichtig: Hüten Sie sich vor Billigangeboten. Ausführliche Beratung und Bedenkzeit sollten dazugehören. In guten Händen sind Sie bei einem erfahrenen ästhetisch ausgebildeten Facharzt. akz-o



Immer mehr Frauen entscheiden sich für Hyaluronsäure-Filler, um frisch und strahlend auszusehen. Foto: istockphoto/Yuri Arcurs/akz-o

## Hautpflege beginnt am Kopf

Wie sich Schuppen und Fett mühelos entfernen lassen

Viele Babys und Kinder haben Kopfgneis als Folge einer Überproduktion der Talgdrüsen. Manche sind bis zum Schulalter von den gelblichen oder bräunlichen Krusten betroffen, die an Schuppen erinnern. Aber auch Erwachsene leiden oft darunter. Man

spricht dann von Kopfpsoriasis oder seborrhoischem Ekzem. In jeder Altersstufe führt dieses Überangebot an Fett und Talg unbehandelt zu Entzündungen mit Schuppenbildung und vermehrter Pilzbesiedelung. Damit die Haut nicht versiegelt wird

und sich keine festen Krusten bilden, sollten diese Schuppen und der Talg möglichst sanft und natürlich entfernt werden. Die Reinigung mit Wasser, Shampoos, Seife oder Waschlotionen reicht dafür allerdings meist nicht aus und kann die Haut im schlimmsten Fall mehr irritieren als pflegen.

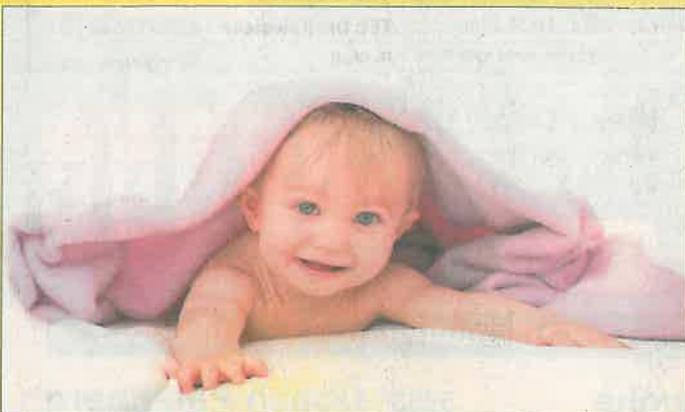
### Die Kopfhaut braucht spezielle Pflege

Gerade die besonders sensible Kopfhaut von Säuglingen benötigt für dieses Problem ein hautverträgliches Spezialkosmetikum. In Apotheken gibt es entsprechende Produkte wie beispielsweise babybene Gel zur Anwendung bei Schuppenverkrustungen auf der zarten Babykopfhaut. Es ist auf die besondere Zusammensetzung der Talg- und Fettschicht des Kopfs abgestimmt, die nicht der des übrigen Körpers entspricht: Nur auf dem Kopf und im Gesicht beinhaltet die Talg- und Fettschicht des Menschen so genannte Squa-

lene und Wachs-Ester. Dazu kommt, dass bestimmte freie Fettsäuren für einen ranzigen Geruch verantwortlich sind. Hautpflege mit babybene Gel kann daher wirksam Hautschädigungen verhindern.

### Innovatives Gel aus natürlichen Rohstoffen

Das Pflegegel, das ohne chemische Zusätze und Konservierungsmittel auskommt, wird mit trockenen Fingern auf die betroffenen Hautstellen aufgetragen und verteilt. Es verflüssigt den Talg- und Schuppenfilm, der anschließend einfach mit Wasser abgespült wird. Babybene Gel ist seit über einem Jahr in Deutschland in Apotheken erhältlich und wird von zahlreichen Haut- und Universitätskliniken sowie Schuppenflechte-Selbsthilfegruppen empfohlen. Die positiven Erfahrungen (über 90 Prozent) wurden in einer vom Hersteller durchgeführten Anwenderbefragung eindrucksvoll bestätigt. (djd/pt).



Ein natürliches Gel befreit Babys zarten Flaum von Fettschuppen. Erwachsene mit fettigen Hautveränderungen profitieren von dieser Neuentwicklung ebenfalls.

djd/dermabene/fotolia.com/johann35micronature

# Ev Kirchengemeinde Aldenhoven

Gottesdienste für März 2012

- 01. März 2012  
17.15 Uhr Gottesdienst in der Seniorenwohnanlage „Gut Köttenich“ mit Pfr. Cervigne
- 02. März 2012  
19.00 Uhr Weltgebetstag der Frauen in der kath. Kirche
- 03. März 2012  
12.00 Uhr Traugottesdienst

- 04. März 2012  
10.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Cervigne  
Einführung neues Presbyterium, Verabschiedung ausscheidende Mitglieder des Presbyteriums
- 11.15 Uhr Kindergottesdienst
- 08. März 2012  
17.15 Uhr Gottesdienst in der Seniorenwohnanlage „Gut Köttenich“ mit Pfr. Cervigne

- 11. März 2012  
10.15 Uhr Gottesdienst mit Judith Cervigne
- 11.15 Uhr Kindergottesdienst
- 18. März 2012  
10.15 Uhr Gottesdienst mit Ralf Lüddens
- 11.15 Uhr Kindergottesdienst
- 22. März 2012

- 17.15 Uhr Gottesdienst in der Seniorenwohnanlage „Gut Köttenich“ mit Pfr. Cervigne
- 25. März 2012  
10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl/ mit Pfr. Cervigne
- 11.15 Uhr Kindergottesdienst
- 01. April 2012  
10.15 Uhr Palmfest mit Pfr. Cervigne
- 11.15 Uhr Kindergottesdienst

## Kindersachenflohmarkt

in der ev. Kirchengemeinde Aldenhoven

Wie auch schon in den letzten Jahren lädt die ev. Kirchengemeinde Aldenhoven Kinder, Eltern und Großeltern zum fröhlichen Secondhand-Shoppen am Samstag, 31.03.2012 von 14.00 bis 16.30 Uhr ein. Damit es auch für alle entspannend wird, gibt es Kinderbe-

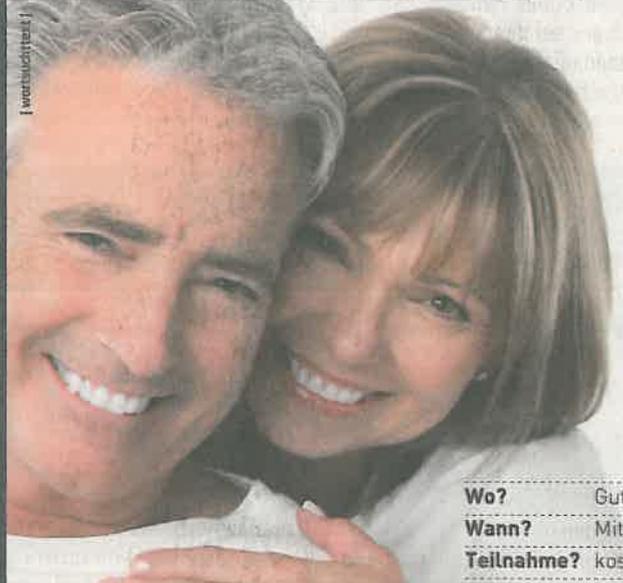
treuung im „Zwergennest“ und Kinderschminken. Nach erfolgreichem Einkauf kann man bei Kaffee und Kuchen den Nachmittag ausklingen lassen. Wer bei unserem Markt (eigener Stand) mitmachen möchte, kann sich unter Tel. 0176/96480570 anmelden.

## Alkoholismus - eine Familienkrankheit

Inden Lamersdorf. Mit dem Alkohol, der Volksdroge Nummer eins, beschäftigt sich die Kreis-VHS am Donnerstag, 06. März um 19.00 Uhr im Familienzentrum Inden, Turmstraße 14a. Dabei wird deutlich, dass der Übergang vom Genussstrinken zum süchtigen Trinken fließend ist. Doch

nicht nur der Trinkende, auch alle anderen Familienangehörigen werden mehr oder weniger krank. Die von Betroffenen aufgezeigten Lebensgeschichten verdeutlichen das. Letztendlich wird aber auch der Weg aufgezeigt, aus der Sucht herauszukommen.

EINLADUNG INFOVERANSTALTUNG



**Dr. Herzog**  
Für Ihr strahlendes Lächeln!

**Dr. Stephan Kowalski**  
Zahnärztliche Versorgung

Informationsveranstaltung am 07. März 2012

## IMPLANTATE

Ihre Zähne sind ein wichtiger Teil Ihrer Ausstrahlung. Gehen sie verloren, macht sich das funktionell und ästhetisch bemerkbar. Es leiden das Aussehen, der Genuss beim Essen und schlimmstenfalls die Sprache.

Wir bieten Ihnen die Gelegenheit, sich umfassend, unverbindlich und in angenehmer Atmosphäre über die Möglichkeiten des Zahnersatzes mit Hilfe von Implantaten zu informieren.

<b>Wo?</b>	Gut Merödgen, Inden / Altdorf	<b>TEL Dr. Herzog</b>	024 65 / 9053 14
<b>Wann?</b>	Mittwoch, 07. März 2012, 19:30 Uhr	<b>TEL Dr. Kowalski</b>	024 21 / 444 25
<b>Teilnahme?</b>	kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten	<b>E-Mail</b>	info@w-s-t.eu

# ALDENHOVEN

Info Blatt



**RMP**  
REALITÄTSPROJEKTE & MEDIENVERLEGE KG

## ANZEIGENWERBUNG PROSPEKTEVERTEILUNG

Wir unterstützen Ihr Unternehmen, Ihr Produkt oder Ihre Dienstleistungen kreativ, zeitgemäß und entsprechend Ihren Wünschen. **Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir, ich freue mich auf Sie.**



**ANZEIGENBERATER**  
Johannes Henkel

**FON** 02452 7390  
**FAX** 02452 7390  
**MOBIL** 0177 3840060  
**E-MAIL** j.henkel@rmp.de

## Andere Dichtung - überraschende Wirkung

**Kaminholz  
Buchenholzbriketts  
Stammholz**  
in bester Qualität  
zum Abholen oder angeliefert



**BRENNHOLZ-PARTNER  
KRAUTHAUSEN**

[www.brennholz-partner.de](http://www.brennholz-partner.de)

Zur Brauerei 12  
52428 Jülich-Mersch

Tel.: (02461) 931 78 78

Fax: (02461) 34 11 22

R.K@brennholz-partner.de

Natürliche Verwirbelung macht das Wasser weich

Kaffee oder Tee schmecken aromatischer, wenn sie mit weichem Wasser zubereitet werden. Fliesen und Armaturen bleiben von lästigen Kalkflecken verschont. Wer in einer Gegend mit geringer Wasserhärte wohnt und mit weichem Wasser wäscht, hat nicht nur länger Freude an seiner Waschmaschine, er spart auch Waschmittel und die Gewebe werden schonender gereinigt. Dagegen ist in Gegenden mit hartem oder sehr hartem Wasser stets damit zu rechnen, dass Kaffee- oder Waschmaschinen durch Kalkablagerungen in ihrer Funktion beeinträchtigt werden, wenn das Problem nicht rechtzeitig erkannt und eingedämmt wird.

### Oberflächenspannung verändern

Anders als in fließenden Gewässern oder im Grundwasser, wo Kalk durch die Verwirbelung nur in gelöster Form als Fluss-Spat vorkommt, fällt das Mineral beim starren Fluss durch Leitungen aus und setzt sich fest. Mit dem neuen Spezial-Ring „KalkFix“ wird das Wasser dazu gebracht, sich ähnlich wie in der Natur zu verwirbeln. Dadurch verändert sich die Oberflächenspannung, so dass sich Kalk weniger und nur als weicher Kalkstaub ablagern kann, der sich mit einem nassen Tuch ganz leicht entfernen lässt. Gleichzeitig verändert sich auch der Geschmack des Wassers, so dass Kaffee oder Tee ihr volles Aroma besser entfalten können.

### Einfach austauschen

Vor allem für Mieter empfiehlt

sich der Einsatz des Miniatur-Kalkwandlers. Dazu werden einfach die installierten Dichtungen an Armaturen und Duschköpfen durch einen „KalkFix“ Spezial-Ring ersetzt. Schon sprudelt natürlicheres Wasser, das viel besser schmeckt und Waschmaschinen oder Kaffeeautomaten vor hartnäckigen Kalkablagerungen schützt. Die KF-Ringe (DPGM angemeldet) können einzeln oder als MiniSet - mit jeweils 3 Stück für Waschbecken, Spüle, Wasch- oder Spülmaschine oder Duschkopf - im Internet unter [www.kalkfix.de](http://www.kalkfix.de) oder per Mail: [kalkfix@online.de](mailto:kalkfix@online.de) bestellt werden. Weitere Informationen, Preise und Bestellungen des MiniSet zum Kennenlernen oder des HaushaltsSets gibt es auch telefonisch unter (AWS/AB) 0451-5469949. (djd/pt).

**HB** Zäune für die Ewigkeit!  
**BECKERS BETONZAUN** DER MODERNE ZAUN FÜR DIE ZUKUNFT.  
PREISWERT • SICHER • PFLEGELEICHT • SCHÖN  
**BETONZÄUNE**



BESUCHEN SIE UNSEREN 3000 m<sup>2</sup>  
ERLEBNISMUSTERGARTEN  
- bundesweit einzigartig -

**DIE NR. 1**  
FÜR BETONZÄUNE  
BUNDESWEIT

### SERVICE UND ERFAHRUNG

- Montage mit eigenem Fachpersonal
- Über 15 Jahre Erfahrung
- Zertifizierte Materialien
- Statik für Ihre Sicherheit vorhanden
- Große Vielfalt mit 18 Motiven
- billig nein - günstig ja

SONNTAGS SCHAUTAG:  
von 11-17 Uhr\* (ab Februar)  
\*Keine Beratung, kein Verkauf.

Gülenbergstr. 28 • 52511 Gülenkirchen-Niederheid • [www.beckers-betonzaun.de](http://www.beckers-betonzaun.de)  
UNSERE BETONZAUN-HOTLINE: 0 24 51-40 95 80



Mit dem neuen Spezial-Ring „KalkFix“ wird das Wasser dazu gebracht, sich ähnlich wie in der Natur zu verwirbeln.

Foto: djd/C. Krause Handelsagentur

**Maler & Lackierer**

**Grubert**

Gerhard Grubert  
Ostring 34  
52457 Aldenhoven

Tel. 02464 / 584 559  
Fax 02464 / 584 560  
Mobil 0160 97511188



## Energiewende im Heizungskeller

Der Umstieg auf Holzpellets kann die Heizkosten spürbar senken

Die Erneuerung der Heizungsanlage gehört zu den größeren Investitionen für Hausbesitzer. Deshalb werden hierzulande jährlich gerade einmal drei Prozent der Heizkessel gegen neue, energieeffiziente Systeme ausgetauscht. Doch der Schock der vergangenen, sehr kalten Winter sitzt tief, angesichts immenser Heizkosten denkt so mancher über seine persönliche Energiewende nach. Schließlich kann niemand sagen, wie sich der Gas- oder Ölpreis in den kommenden Jahren entwickeln wird.

Hausbesitzer, die nicht länger von fossilen Brennstoffen abhängig sein wollen, steigen um auf Solar-

wärme, Wärmepumpen oder Holzpellets. Letztere werden derzeit nicht nur rund 40 Prozent günstiger als Öl angeboten, Experten prognostizieren sogar, dass dieser Vorsprung in den nächsten Jahren weiter wachsen werde. Gleichzeitig hat sich auch im Heizungssegment etwas getan, denn Pelletfeuerungen werden mittlerweile schon preiswerter als Ölheizungen angeboten. So lässt sich mit einer neuen Heizung tatsächlich vom ersten Tag an bares Geld sparen.

### Staatliche Förderung

Um Haus und Brauchwasser alternativ mit Pellets zu erwärmen, müssen Hausbesitzer bei Herstel-

lern wie etwa Kago gerade einmal circa 10.000 Euro investieren - Mehrwertsteuer, Montage und Inbetriebnahme inbegriffen. Das ist weitaus weniger, als man für eine herkömmliche Heizung kalkulieren muss. Zudem beteiligt sich Vater Staat an der Investition, denn der Pelletkessel „Pellex UB“ mit Pufferspeicher steht auf der Liste der förderfähigen Biomasseheizungen und wird mit 2.500 Euro bezuschusst. Entscheidet man sich zudem für eine Kombination mit einer Kago-Solaranlage, kann sich die Förderung sogar auf bis zu 4.000 Euro erhöhen. Alle Informationen dazu gibt

es unter [www.brennstoffderzukunft.de](http://www.brennstoffderzukunft.de) oder über die kostenlose Hotline 0800-4142800.

### Umwelt- und klimafreundlich

Pellets sind besonders umwelt- und klimafreundlich. Denn im Gegensatz zu Öl, Gas und Kohle ist Holz ein nachwachsender Energieträger. Es verbrennt CO<sub>2</sub>-neutral und ist weltweit in großen Mengen verfügbar. Mit rund 3,6 Milliarden Kubikmetern sind die deutschen Holzreserven sogar die größten in Europa. Gleichzeitig kann einem steigenden Holzbedarf mit dem Anbau schnell wachsender Hölzer Rechnung getragen werden. (djd/pt).



Hausbesitzer, die nicht länger von fossilen Brennstoffen abhängig sein wollen, steigen um auf Solarwärme, Wärmepumpen oder Holzpellets. Foto: djd/Kago Pellet-Heizung

### Laudon GmbH & Co. KG

- Tankreinigung • Tankschutz • Tankbau
- Dichtheitsprüfung • Kanal-TV • Kanalsanierung



### Dichtheitsprüfung

### Öltanküberprüfung

LAUDON bietet sämtliche Leistungen rund um die Dichtheitsprüfung, falls erforderlich einschließlich perfekter Sanierung.

- Rohr-/Kanalreinigung
- Rohr-/Kanalfräsarbeiten
- Kanal-TV-Untersuchung
- Kanal-/Schachtortung
- Kanalsanierung, grabenlos
- Dichtheitsprüfung (gem. §81a LWG)

LAUDON bietet kompletten Service rund um Ihren Öltank, von der Inspektion für 24,80€ bis zur Sanierung schadhafter Anlagen.

- Öltankreinigung
- Überprüfung von Heizöltanks
- Sanierung von Heizöltanks
- Demontage und Stilllegung
- Installation neuer Heizöltanks
- Tankraumsanierung

**Tel.: 0800 6070 111**  
(gebührenfrei)

Laudon Weilerswist / Rheinland; Tel. 02254 607-0  
[info@laudon.de](mailto:info@laudon.de) • [www.laudon.de](http://www.laudon.de)

**teich-i-tekten** Wasser bewegt... service **Alles Gute für Ihren Teich**

**Walter Both** Teichberater  
Teichbau und Teichpflege-Dienstleistungen e.K.  
Auf dem Hau 8 • 52393 Hürtgenwald-Großhau

- Beratung und Planung
- Teichbau und Gestaltung
- Teichsanierung
- Filtertechnikmontage und -wartung
- Teichpflege u. Urlaubsservice

Telefon: 02429 - 909224  
Mobil: 0170 - 9398301  
[both.service@teich-i-tekten.de](mailto:both.service@teich-i-tekten.de)  
[www.both-teichitekten.de](http://www.both-teichitekten.de)

**GEORG rüland** Ihr Partner für **Sanitär & Heizung**

- Heizungsbau • Öl- & Gasfeuerungen
- Sanitärinstallationen

Markfestestr. 39 • 52457 Aldenhoven  
Telefon 0 24 64-9 90 80 • Telefax 0 24 64-99 08 22

## Wenn aus Algen Energie wird

Vielversprechendes Forschungsprojekt an der Universität Bielefeld



*Algenforscher aus Leidenschaft: Professor Olaf Kruse verändert Mikroalgen genetisch und optimiert ihr Wachstum am Centrum für Biotechnologie der Universität Bielefeld.*

*Foto: djd/Bielefeld Marketing*

Woher stammt die Energie der Zukunft? Sicherlich nicht mehr aus fossilen Rohstoffen wie Öl und Gas. Wissenschaftler forschen daran, welche regenerativen Quellen sich stattdessen künftig nutzen lassen. Große Chancen werden beispielsweise Algen eingeräumt. Zu den Experten auf diesem Gebiet zählt Professor Olaf Kruse, Leiter des Lehrstuhls Algenbiotechnologie und Bioenergie an der Universität Biele-

feld: „Gegenüber Pflanzen wie Mais, Raps und Zuckerrübe kann aus Mikroalgen die fünf- bis zehnfache Menge an Biomasse gewonnen werden, und das CO<sub>2</sub>-neutral.“

In Kruses Labor ist bereits ein Testreaktor in Betrieb. Bläschen blubbern permanent durch die hellgrüne Nährlösung - ideale Wachstumsbedingungen, unter denen sich die Einzeller schnell und effizient vermehren. Die Bio-

masse lässt sich in Treibstoffe wie Biodiesel, Biogas oder Wasserstoff umwandeln. Einziger Nachteil: Die Produktionskosten sind derzeit noch zu hoch. „Die Entwicklung der Reaktoren steckt in den Kinderschuhen und es gibt erst wenige größere Anlagen“, betont der 50-jährige Wissenschaftler. Doch das soll sich bald ändern: In Kooperation mit der

Universität Karlsruhe und der University of Queensland in Australien arbeitet Professor Kruse daran, die Wirtschaftlichkeit der Bioenergiegewinnung zu verbessern. Im Frühjahr 2012 soll „down under“ eine Testanlage eröffnet werden. Unter [www.bielefeld-bewegt.de](http://www.bielefeld-bewegt.de) gibt es weitere Informationen zu diesem Projekt. (djd/pt).



*Die Reagenzgläser mit Algenkulturen werden sanft geschüttelt, damit sich die Einzeller nicht am Boden absetzen. Sind sie stattdessen in Bewegung, können sie sich besser vermehren.*

*Foto: djd/Bielefeld Marketing*

### REEN

Regenerative Energien

#### Ingenieur-Fachbetrieb für Solartechnik aus ALDENHOVEN

Andreas Joel [www.reen-solar.de](http://www.reen-solar.de) Dipl.-Ing. Thomas Joel

☀ Photovoltaik (Solarstrom) email: [t.joel@reen-solar.de](mailto:t.joel@reen-solar.de)

☀ Eigenstromversorgung [a.joel@reen-solar.de](mailto:a.joel@reen-solar.de)

☀ Solar-Carport Tel.: 01525-3027422

☀ Solarwärme 02464-9798153

**Planung - Projektierung - Ausführung  
einfach-unkompliziert-schnell**

# Veranstaltungskalender

02. März 2012

**Freialdenhoven  
Weltgebetstag**  
Kath. Frauengemeinschaft Freialdenhoven  
20.00 Uhr Aldenhoven, Vereinsheim  
**Labskaus und Versammlung**  
Veranstalter: Marinekameradschaft Aldenhoven  
20.00 Uhr Aldenhoven, Vereinsheim  
**Labskausessen MK**  
Veranstalter: Reservistenkame-

radschaft Aldenhoven

05. März 2012

18:00 Uhr Bergmannshaus des Traditionsvereins für Stein- & Braunkohle 'Glück Auf' Aldenhoven 1992 e.V.  
**Vorstandssitzung**  
Kath. Frauengemeinschaft Pattern

06. März 2012

16.00 Uhr Siersdorf, Im Saal Thoma  
**Jahreshauptversammlung mit kleinem Imbiss**

Veranstalter: Senioren und Invalideverein Siersdorf

24. März 2012

**Freialdenhoven  
Generalversammlung**  
Kath. Frauengemeinschaft Freialdenhoven

27. März 2012

14.00 Uhr Siersdorf  
**Einkaufsfahrt Modehaus Råde**  
Veranstalter: Senioren- und Invalideverein Siersdorf

## Goldhochzeiten im März 2012

am 24.02.2012 (kirchl. Trauung)  
Peter und Gertrud Linscheid  
Pastoratsstr. 2  
Freialdenhoven

am 02.03.2012  
Anton und Monika Olbrisch  
Heidgasse 54  
Aldenhoven

am 24.03.2012  
Josef und Hannelore Klerings  
Alte Turmstraße 33  
Aldenhoven

## Sonderberatungen der Verbraucherzentrale in Düren

Termine im März 2012

**Energieberatung**  
(H. Dipl.-Ing. Jörg Hubrich)  
Dienstag, 06. März 2012  
Dienstag, 13. März 2012  
Dienstag, 20. März 2012  
Dienstag, 27. März 2012  
10.15 Uhr - 13.15 Uhr  
Warmwasserbereitung, Energie/Heizung, Regenerative Energie Förderprogramme, Wärmedämmung, Feuchtigkeit und Schimmelbildung  
Versicherungsberatung

(H. Norbert Roemers, Versicherungsberater)  
Donnerstag, 01. März 2012  
Donnerstag, 15. März 2012  
09.00 Uhr - 12.30 Uhr  
Beratung zu allen sach- und personenbezogenen Versicherungen  
Mietrechtsberatung  
(H. Jörg Börgers)  
Montag, 12. März 2012  
11.00 Uhr - 13.00 Uhr  
Fragen rund ums Mietrecht  
**Spezialrechtsberatung**  
(H. Montgomery Hardebeck,

Rechtsanwalt)  
Donnerstag jede Woche  
14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Kaufverträge, Handwerkerverträge, Urheberrecht, Kreditverträge, Reiserecht  
**Bei allen Beratungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich bei:** Verbraucherzentrale NRW, Beratungsstelle Düren, Markt 2, Tel. 02421/56810, Fax 02421/503561  
E-Mail dueren@vz-nrw.de

**Ha-Ra**  
Das Original

**Ha-Ra-Agentur  
Waltraud Vonderstein**

**Lerchenweg 5  
52457 Aldenhoven  
Tel. 0 24 64/88 53**

**KÖNIGSBERGER  
Express**

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

**ABO-BESTELLUNG**

Fon 02241 260-380  
Fax 02241 260-339  
Online www.koenigsberger-express.info

**RMP**

**Rita Nau**  
Reiki-Meisterin / -Lehrerin

Energie- und Heilarbeit  
Quantenheilung u.  
Matrix-Energie  
Chakren-Reinigung  
Chakren-Ausgleich  
Reiki-Treffen  
Allergien löschen

Von-Pforzheim-Str.05  
52457 Aldenhoven

0 24 64 / 65 48  
0 15 78 / 605 3 650  
energiearbeit@rita-nau.de  
www.rita-nau.de

**FIRMENANZEIGEN EINFACH ONLINE SCHALTEN**

**Jetzt NEU!**

Maße 90 x 60 mm  
Anz.code G013-10

Maße 90 x 60 mm  
Anz.code G010-10

Maße 90 x 65 mm  
Anz.code G007-10

Maße 90 x 60 mm  
Anz.code G001-10

Rücken Sie Ihr Unternehmen in das rechte Licht! Gestalten und schalten Sie Ihre Werbung einfach online unter:

**www.rmp-anzeigen.de/firmenanzeigen**

**RMP**



# Integrative Kindertagesstätte „Regenbogen“

Gut aufgestellt für die Zukunft!

Ein halbes Jahr dauerte es: Nun sind die Umbauten in der Kita Regenbogen erfolgreich abgeschlossen. Zwei Gruppen erhielten jeweils einen weiteren Nebenraum, der als Ruheraum für die Betreuung der unter dreijährigen Kinder zukünftig das Konzept der Einrichtung abrundet. Außerhalb der Ruhezeiten ist dieser Raum multifunktional zu nutzen, kann Rückzugsmöglichkeit

bieten zum Lesen und Musik hören oder auch mal zum Toberaum werden, je nach Wunsch und Absprache. Insgesamt wurden zehn Plätze für die Betreuung unter dreijähriger Kinder geschaffen. Dadurch entstanden noch mehr räumliche Möglichkeiten, um den Bedürfnissen und besonders auch der jungen Kinder gerecht zu werden. Die Gemeinde Aldenhoven, als

Träger der integrativen Kita Regenbogen hat mit dem Anteil von zusammen 91.000 Euro auch den Kindergarten Kleine Freunde in Freialdenhoven zukunftsfähig erweitert. Der integrative Gedanke: Die gemeinsame Förderung und Bildung aller Kinder, ob behindert, mit

besonderen Förderschwerpunkten oder Regelkinder ab zwei Jahren, prägt das Zusammenleben Aller in der Einrichtung. So ist es konsequent, dass durch den Einbau eines Plattform-Treppenlifters jetzt auch alle Kinder, sogar mit Rollstuhl alle Räumlichkeiten jederzeit erreichen können.



## ARBEITSMARKT ANGEBOTE



### AUSTRÄGER/IN gesucht für

Aldenhoven-City

Diese Tätigkeit ist ideal für Jeden der regelmäßig etwas dazu verdienen möchte (Mindestalter 13 Jahre).

Online bewerben unter: [www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

oder Coupon in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
**Silvia Bell** – Novalisstraße 2 – 52353 Düren  
 Fon 02421 3069557 – Fax 6936882 – E-Mail [s.bell@rmp.de](mailto:s.bell@rmp.de)

Name, Vorname

Straße, Hausnummer / PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
 PRESSE VERTRIEB GmbH

Kasinostraße 28-30 – 53840 Troisdorf – Fax 02241 260-339 – Fon 02241 260-380  
 Die Zeitungszustellgesellschaft der Rautenberg Media & Print Verlag KG.

## KOMMUNION & KONFIRMATION und für alle anderen familiären Anlässe

Es ist ein guter Brauch, wer was bekommt, bedankt sich auch!

Telefonische Anzeigen-Bestellung:  
**02241 260-0** oder  
**01801 260-000**

Wilhelm Buschs  
 "Meister Lempel"



In 3 einfachen Schritten aussuchen, gestalten und online buchen:

[www.rmp-familienanzeigen.de](http://www.rmp-familienanzeigen.de)

Bestellen und gestalten Sie einfach online:

### Einladungs- und Danksagungskarten

ab **29€**

ab 25 Stück inkl. MwSt.



inkl. Umschläge

Ihre persönlichen Einladungen oder Danksagungen ganz individuell aus über 30 Vorlagen und mit Ihrem eigenen Bild.

[www.mein-druckshop.biz](http://www.mein-druckshop.biz)

## Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven



### Anwaltskanzlei Wangerin



Inhaber  
**Günter Wangerin**  
Rechtsanwalt  
Diplom-Betriebswirt

#### Tätigkeitsschwerpunkte:

**Familienrecht  
Arbeitsrecht  
Verkehrsrecht**

Dietrich-Mülfahrt-Str. 12 • 52457 Aldenhoven  
Tel. (02464)5535 + 2667 • Fax (02464)2668  
Rufbereitschaft 0172-247 666 3  
Sie finden uns ab sofort auch im Internet unter:  
[www.anwaltskanzlei-wangerin.de](http://www.anwaltskanzlei-wangerin.de)



## LENZEN Bestattungen

Seit 1897 sind wir im Trauerfall Ihr kompetenter,  
zuverlässiger und vertrauensvoller Ansprechpartner  
in allen Fragen um die Bestattung.

### BESTATTUNGSVORSORGE

Wir erledigen für Sie alle notwendigen Formalitäten im Sterbefall.  
52457 Aldenhoven-Freialdenhoven Dorfstraße 33  
Telefon 0 24 64-17 25 und 01 71-5 23 94 44



Fragen zur Verteilung dieser Ausgabe?

FRAU BELL - FON 02421 3069557

RMP

Im März!



## Q.Akademie

### QMB-Lehrgang

DIN EN ISO 9001:2008  
MS Office - Grundlagen  
für Anfänger

Infos: 02461-93 592 32

Große Rurstr. 15A, 52428 Jülich

## Ausstellung in der Kirche

Betrifft: Aktion 3  
24.02.2012 - 30.03.2012

Die ev. Kirchengemeinde Aldenhoven, Martinusstr. 25, lädt alle interessierte Bürgerinnen und Bürger ein, die Ausstellung „Betrifft: Aktion 3“ in der Kirche vom 24.02.- 30.03.2012 zu besuchen. Im Herbst 1941 begannen die unmittelbaren Vorbereitungen für den Holocaust- u.a. die Enteignung der Deportierten. Die Akten dieses staatlich organisierten Raubmordes wurden in den Finanzbehörden geführt. Sie dokumentieren vor allen zweierlei: staatliche Perfektion und die breite Beteiligung der Bevölkerung an den „Versteigerungen aus nichtarischem Besitz“.

In dieser Ausstellung sind Akten der Enteignung aus Köln und Umgebung zu sehen.

**Besichtigung der Ausstellung:**  
nach Gottesdiensten, vormittags bis 12.00 Uhr oder nach tel. Absprache.

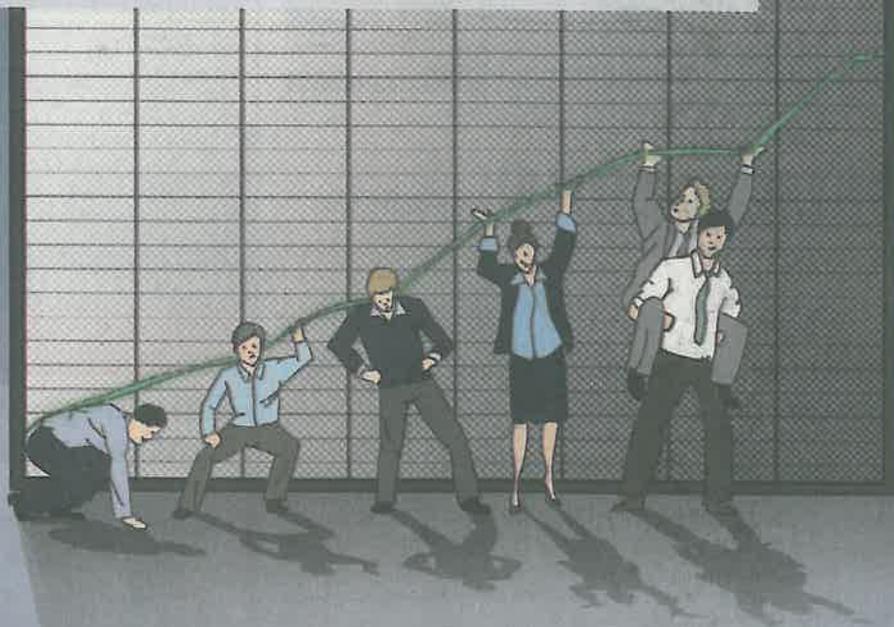
**Nach Absprache können auch für Gruppen und Schulklassen eine Führung organisiert werden.**

Nachfragen, Anmeldungen unter: 02464/5234 im Gemeindebüro.

## Sicherheit und Chance auf attraktive Rendite. Mit der R+V-PrivatRente IndexInvest.

Sie suchen attraktive Ertragschancen und Sicherheit?  
Sie möchten, dass Ihre erzielten Erträge jährlich gesichert werden?  
Dann informieren Sie sich jetzt über die R+V-PrivatRente IndexInvest!  
Bei Volksbanken und Raiffeisenbanken, R+V-Agenturen oder unter [www.ruv.de](http://www.ruv.de)

Genossenschaftliche Finanzgruppe  
Volksbanken Raiffeisenbanken



Sprechen Sie mit uns

Raiffeisenbank eG Aldenhoven  
Klauszbergstr. 2A  
52457 Aldenhoven  
Tel.: 02464-99100  
Fax.: 02464-991057